

# SLOVENSKI GODTEVNIK

KOPER - 5. SEPTEMBRA 1958

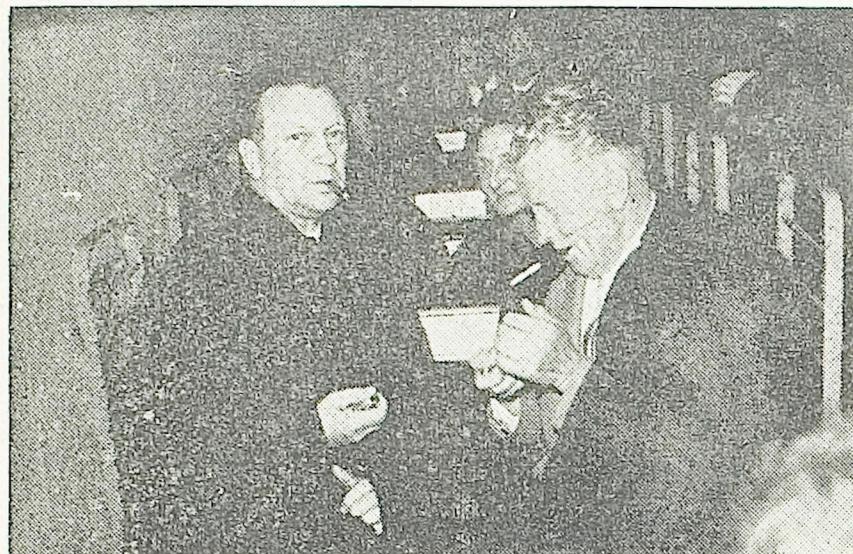
POŠTNINA PLAČANA V GOTOVINI

LETO VII. — ŠTEV. 35

Izhaja vsak petek. Izdaja Časopisno-založniško podjetje »Primorski tisk« v Kopru. Naslov uredništva in uprave: Koper, Kidričeva 26, tel. 170. Posamezni izvod 10 din. Celoletna naročnina 500 din, polletna 250 din, četrtletna 130 din. Za inozemstvo znaša letna naročnina 1000 din ali 3,5 am. dolarja. Bančni račun 602-70-1-181. Prilogo »Uradni vestnik okraja Koper« prejemajo naročniki brezplačno. Rokopisov ne vračamo.

## Iz vsebine

Zunanjepolitični komentar  
Sprehod po svetu  
Delež Istre v slovenskem turizmu  
Gospodarski komentar  
Urejanje voda na Koprske skrb za povečanje kmetijske proizvodnje  
Postojanski družbeni plan  
Svet se odpirajo šolska vrata  
Moj prijatelj umetnik  
Svejk in drugi svetovni vojni  
Popravi sam  
Kozmetični salon v Kopru  
Sežanski občinski praznik  
Vse okrog morja  
Sport in šah  
Roman in zanimivosti



Danski premier Hansen in predsednik Ljudske skupščine LR Slovenije Miha Marinko na jamskem vlaku v Postojnski jami

## Bogati sadovi prijateljskega obiska

Po petnevnem obisku v Jugoslaviji je predsednik danske vlade in danski zunanjji minister Hans Christian Hansen minulo soboto odpoval na svojo domovino. Na puljsko letališče so predsednika Hansena, njegovo soproga in spremjevalce spremili podpredsednik Zveznega izvršnega sveta Edvard Kardelj in drugi jugoslovanski voditelji. Ko se je visoki gost poslovil od jugoslovenskega spremstva, je dal pred odletom letala še izjavu za tisk. Med drugim je dejal:

»Obisk v Jugoslaviji je utrdil moje prepričanje, da ustvarjajo osebni stiki politikov boljše pogoje za globlje razumevanje med deželama.«

Razgovori, ki sem jih imel z jugoslovenskimi državniki, so bili zelo koristni in prepričan sem, da je moj obisk v Jugoslaviji ne samo utrdil vezi med našima deželama, marveč je ustvaril tudi boljše možnosti za dansko-jugoslovansko sodelovanje v mednarodnih organizacijah, zlasti v Združenih narodih.«

Ob odhodu bi rad izrekel prisno zahvalo za veliko ljubeznost in gostoljubnost, ki smo ju bili moje spremstvo in jaz delni v teh dneh.«

Ko se je predsednik Hansen pred odhodom poslovil še prav posebno prisreno tudi od podpredsednika ZIS Edvarda Kardelja, ga je povabil, naj obišče Dansko. Kardelj je povabilo sprejel in bo prihodnje leto obiskal prijateljsko Dansko.

V petek popoldne so bili na malem otoku Vangi na Brioni končani uradni razgovori med danskimi gosti in jugoslovenskimi voditelji. Nato sta predsednika Tito in Hansen s svojimi sodelavci sprejela novinarje danskih in jugoslovenskih listov. V razgovoru z njimi je bil posebej poudarjen velik uspeh razgovorov, približanje stališč v oceni mednarodnega položaja in pa zlasti načelo aktivne koeksistence v mednarodnih članskih. Predsednik Tito je še posebno poudaril dejstvo, da naj tudi mali narodi zavzamejo ustrezeno mesto v mednarodnem dogajaju; bodo naj subjekti, ne pa objekti v mednarodni politiki. Predsednik danske vlade pa je novinarjem poudaril pomen in vlogo Združenih narodov pri reševanju mednarodnih problemov, posebnejše glede na nedavne zapletljaje na bližnjem vzhodu.

Pred odhodom na Brione, kjer je predsednika Hansen sprejel predsednik FLRJ Josip Broz-Tito in kjer so bili zaključeni državni razgovori, je predsednik danske vlade s svojim spremstvom obiskal tudi več krajev po naši domovini. Tako je med drugim v spremstvu predsednika Ljudske skupščine LRS Miha Marinka

obiskal prejšnji četrtek tudi Postojnsko jamo, iz katere je naša gornja fotografija.

Vsi komentarji obiska danskega predsednika vlade Christiana Hansena v Jugoslaviji so si enotni v tem, da je ta stik veliko pomagal k medsebojnemu spoznavanju in utrdil prijateljske vezi med obema deželama.

## Ko se zopet odpirajo šolska vrata

Nekatera pereča vprašanja ob začetku novega šolskega leta

Ker naša javnost klub pisanju in predavanjem vendarle ni dovolj seznanjena z novostmi in spremembami, ki jih uvajamo v obvezno šolstvo v duhu reforme, bomo v nekaj nadaljevajnih opisih vzroke in nekatere poglavitevne značilnosti reformirane šole in opozorili na zelo pereča vprašanja, ki ob tem nastajajo. Posebno je to potrebno zato, ker je s 1. septembrom 1958 stopil v veljavo Zakon o šolstvu, ki ga je sprejela Zvezna ljudska skupščina na južniskem zasedanju tega leta.

### Kaj je šolska reforma

Pojavi šolskoreformnega gibljiva obstajajo povsod v svetu, posebno v onih državah, kjer gospodarsko politični razvoj z naraščajočo tehnizacijo in jačanjem delavskega razreda krepi družbene silnice, ki terjajo vsebinske in organizacijske spremembe v šolstvu. Tako na primer delajo nad deset let na šolski reformi v mnogih zahodnih državah, vendar so v pogojih kapitalističnega družbenega sistema dosegli le neznatne uspehe. Najboljše rezultate v šolskoreformnih prizadevanjih imajo doslej skandinavske države, posebno Švedska, kjer je delavska socialdemokratska stranka na oblasti že 20 let in kjer so splošni gospodarski pogoji zelo ugodni.

In pri nas?

Klic po šolski reformi pri nas ni nekaj novega; zahteve po reformi šole na Slovenskem so znane najmanj 20 let, to je od takrat, ko se je razredno prebujeni proletariat začel zavestno organizirati, zavedajoč se svoje moći. Tako imamo v tem času pod tem vplivom združevanje naprednih šolnikov (Učiteljski pokret), ki so začeli vnašati v šolsko delo na prednega duha, zboljševati kakočnost učnovzgojnega dela, pred-

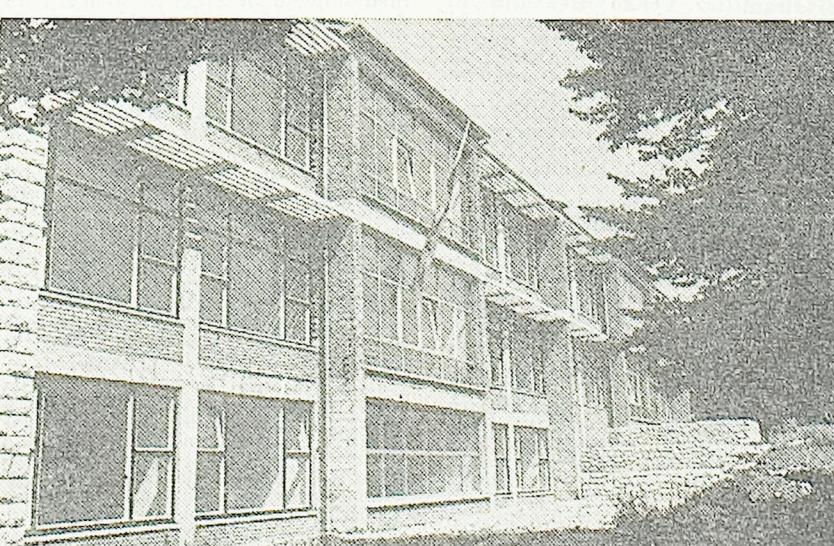
vsem pa gojiti humane, občevalo-človeške odnose med učiteljem in učencem.

To svojo šolskoreformno dejavnost pa so seveda lahko razvili le v ozkih mejah postavljenega učnega načrta in ob običajnih pogojih takratnega kapitalističnega družbenega reda in monarho-fašistične vladavine.

Dejstvo je, da se šolska reforma začne pri učitelju, zato lahko v svoji praksi vsa leta nazaj ugotovimo vrsto svetih primerov šolskoreformnih prizadevanj pri našem učiteljstvu, posebno osnovnošolskem in po osvoboditvi, ko so nastale temeljne spremembe v našem politično družbenem življenju.

Vendar pa naše šolstvo kot sistem po osvoboditvi ni zadostno spremljalo, občutilo in doživljalo družbenopolitičnih in gospodarskih sprememb, ki so nastale s podružbljenjem proizvajalnih sredstev in z uvedbo družbenega

(Nadaljevanje na 5. strani)



Nova osemletka v Sežani

SEŽANA JE PRAZNOVALA SVOJ OBČINSKI PRAZNIK

## Na Krasu ne držijo križem rok

Občinski praznik v Sežani je vsako leto pomemben dogodek tako za prebivalce občinskega središča kot okoliških vasi, ki so dajo v to našo komuno. Ne samo zaradi tega, ker se tega dne spominjajo velikega zgodovinskega dogodka, ki sega daleč tja v leto 1941, ko so 28. avgusta prišli na to področje prvi partizani in znetili ogenj upora, ki je zajel ves Kras in ni ugasnil vse dotedaj, dokler ni poslednjki okupator zapustil našo zemljo, ampak tudi zato, ker se vsako leto na ta dan zberejo občani in pregledajo plodove svojega enoletnega dela ter napredka, ki so ga dosegli tako

na gospodarskem kot na drugih področjih.

Ce primerjamo današnjo Sežano in njeno okolico s tisto, ki smo jo poznali pred leti, moremo z zadovoljstvom ugotoviti, da naši Kraševci ne držijo križem rok. Odveč bi bilo na tem mestu ponavljati že več kot znane razmere, ki so nastale v tem kraju, ko je bil odrezan od svojega industrijskega središča in se nenašoma znašel na stopnji gospodarsko najslabše razvitih in pasivnih področij. Ostane pa dejstvo, da so bili potrebeni neverjetni napori ne samo ljudske oblasti, ampak vsega prebivalstva, da se je izkopal iz tega in začelo postopoma ublaževati posledice takega stanja v gospodarstvu.

Danes je drugače. Lahko rečemo, da so se razmere bistveno spremensile. Štiri in pol milijarde dinarjev, ki so jih doslej investirali v najrazličnejše objekte, že rodijo sadove in rezultati kažejo, da so ta sredstva uporabili kot dobrį gospodarji. Zrasla je vrsta industrijskih podjetij, kot so: Tovarna pletenin, Marmorinus, Tovarna radijskih aparativov itd., izboljšali so promet, napeljali nov kraški vodovod in pot lokalnih vodovodov, elektrificirali 26 vasi, zgradili bolnišnico, televidni dom, zdravstveni dom, šole in skoraj 200 novih stanovanj.

Pri vsem tem seveda niso pozabili tudi na kmetijstvo, ki je še zmeraj osnova gospodarstva tega področja. Obnovili so vsega skupaj okrog 50 ha vinogradov, izboljšali živinorejo in poljedelstvo. Na to zlasti v zadnjem času ugodno vpliva kooperacija, ki bo lahko uspešno odigrala svojo vlogo v zvezi z napredkom kmetijstva in povečanjem kmetijske proizvodnje.

Plod vseh teh prizadevanj je, da danes sežanska komuna že sodi med povprečno razvita področja v državi. Primerjava nam namreč pove, da se je samo v zadnjih treh letih narodni dohodek povečal za celo tretjino ter dosegel 127.000 din na prebivalca proti prejšnjim 81.600 dinarjem.

Letošnji občinski praznik pa je bil še posebej posvečen skrbi za vzgojo mlade generacije. Šolska reforma nalaga našim občinskim odborom velike naloge, saj je pravzaprav največ od njih odvisno, če bo dosegla svoj osnovni namen: omogočiti vsem našim otrokom, tudi tistim iz poslednje

zakotne vasi, takšno izobrazbo, ki jo današnji razvoj zahteva.

Občinski možje v Sežani so to (Nadaljevanje na 7. strani)

TEDEN BORBE PROTI TUBERKULOZI

## Za rehabilitacijo bolnikov

Dolžnost družbe je, da pomaga po poškodbi ali bolezni prizadetemu človeku, da se zopet vključi kot enakovreden član v delovno skupnost. Zastarela je miselnost, naj za poškodovanca ali za bolnika skrbi edinole zdravstvena služba in da je dovolj, če se v obliki denarnih prejemkov od dolžimo invalidu.

Jetika še ni premagana. Sodobno zdravljenje je občutno in nagnalo znižalo umrljivost in dosegli smo velike uspehe pri zdravljenju tuberkuloze. Nerešen problem pa še vedno ostane zaščita zadrževalca tuberkuloznega bolnika pred novim obolenjem. Skoraj tretjina bolnikov se ponovno vraca v bolnice, ker se je njihovo zdravstveno stanje poslabšalo zaradi neugodnih pogojev življenga na svojem domu ali na svojem delovnem mestu.

Rehabilitacija, to je ponovno usposabljanje bolnika za delo, je v tem, da ga najprej zazdravimo, nato fizično in duševno usposabimo za primerno delo, ki mu naj zagotovi neodvisnost. Tako ga vrnemo na njegov prejšnji položaj v družini in družbi. Ponovno usposabljanje bolnikov se mora pričeti že v bolnišnici z medicinsko in delovno terapijo, nato v posebnih zavodih za usposabljanje, v strokovnih šolah, obrati in delavnicah. Najbolje je, če so to ustanove priključene samim bolnišnicam, kjer se zdravi največje število bolnikov.

Letošnji »Teden borbe proti tuberkulozi« od 7. do 14. septembra bo potekal pod gesлом »OMOGOČIMO ZAZDRAVLJENJENI TU-BERKULOZNIM BOLNIKOM HITREJŠI POVRATEK NA DELO«.

Po zazdravljenju oziroma po končanem usposabljanju bolnika za novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte: nenačljenost delodajalcev, neupravičen strah kolektiva pred zazdravljenim bolnikom itd. Prav tu je naloga nas vseh, da zastavimo ves svoj vpliv, da damo tem ljudem prednost pri zaposlovanju, da ustavimo novi poklic naletimo na številne objektivne zaprte:

# Sprehod PO'SVETU

## Atomska konferenca za mir

V ponedeljek se je začela v Ženevi tako imenovana atomska konferenca, na kateri sodeluje 66 držav. Že v nedeljo so v Ženevi odprli posebno razstavo, na kateri je prikazan napredok posameznih držav pri uporabi atomske energije v miroljubne namestitve. Na konferenci sodeluje okrog 5000 delegatov. Jugoslovansko delegacijo vodi akademik profesor Pavle Savić. Naši znanstveniki bodo konferenci predložili skupaj 28 znanstvenih del s področja jedrske energije kot rezultat svojih znanstvenih raziskovanj. Za svoje izredno delo je že dobil veliko priznanje naš inštitut za jedrska raziskovanja »Jožef Stefan« v Ljubljani. Konferenca bo trajala do 13. septembra.

## »Ribiška vojna«

Islandske sklepe o razširitvi teritorialnih voda s 4 na 12 morskih milj je stopil opolnoci med zadnjim avgustom in 1. septembrom v veljavu. Ker poprej kljub vsem prizadevanjem Velike Britanije v okviru Atlantskega pakta in v neposrednih stikih Island ni hotel preklicati tega sklepa, so britanske ribičke, ki po 1. septembru lovijo znotraj islandskih teritorialnih voda, angleške oblasti zavarovali z vojnimi ladjami. Ta ukrep je po vsem svetu, posebno pa še med atlantskimi zaveznički povzročil hud odpor in kritiko britanskega postopanja. Britanske ladje so že zajele nekaj pripadnikov islandske vojne mornarice, ki so hoteli zapleniti britansko ribiško ladjo v svojih teritorialnih vodah.

## Fanfani povabljeni v Kairo

Kairski tisk obširno komentira povabilo egipotske vlade italijanskemu ministrskemu predsedniku Fanfaniju, naj obiše Združeno arabsko republiko. Listi po-

## V nobaj vestah

**NEW YORK** — Predstavnik ameriške delegacije v OZN je izjavil, da bodo ZDA sprožile nov predlog o miroljubni uporabi vesoljskega prostora in ga kasneje predložile OZN. Predstavnik ZDA je dejal, da se bo predlog nanašal na »mednarodno sodelovanje v bodočih raziskavah vesoljstva« in da se bo imenoval »Vesoljstvo za mir«.

**CAP CANAVERAL** — Ameriško vojno letalstvo je sporočilo, da je medcelinski izstrelki »Snark«, ki so ga izstrelili 30. avgusta, zaradi tehničnih napak spremenil določeno smer, se obrnil nazaj proti Cap Canaveralu in padel v bližini v morje.

**PRAGA** — Na povabilo afganistanskega premnika je predsednik češkoslovaške vlade Vilim Široki odpotoval te dni na obisk v Afganistan.

**BUENOS AIRES** — Uradna maja argentinške vlade je odpotovala v Sovjetsko zvezo, kjer se bo pogajala o posojilu sto milijonov dolarjev, ki ga je ponudila sovjetska vlada za razvoj industrije nafta.

**NEW YORK** — Odbor za dobre usluge Združenih narodov je predložil poročilo o položaju v jugozahodni Afriki. Poročilo predlaga sklenitev sporazuma med OZN in Južnoafriško unijo, po katerem bi del jugozahodne Afrike prispadel Južnoafriški uniji, nad drugim delom bi upravljal Južnoafriška unija na osnovi sporazuma o skrbništvu. Poročilo bo proučiti Generalna skupščina OZN.

**RIM** — V Italiji so letos zabeležili rekordno število tujih turistov. Julija in avgusta so zabeležili 15 odstotkov več tujih turistov kot lani v istem času. Lani je bilo v Italiji nad 14,5 milijona tujih obiskovalcev, ki so v Italiji živali nad 300 milijard lir. Po zastrupitvi dohodkov od turizma ima Italija uravnovešeno plačljivo bilanci.

**LONDON** — Velika Britanija bo odobrila Indiji 100 milijonov dolarjev v obliki posojila za neposredne potrebe pri izvajjanju njenega petletnega načrta. Obisk indijskega finančnega ministra v Londonu sodi v okvir pogajanj, ki jih vodi Indija za posojilo v skupnem znesku 950 milijonov dolarjev.

**PARIZ** — V mestu Ales v južni Franciji so Alžire izvedli dva napada. Začgal so rezervoar plinarne in neko garažo. Policija in gasilci so oba požara zajezli.

**TOKIO** — Uradno so sporocili, da je Japonska dosegla v zunanjih trgovin pozitivno razliko 71 milijonov dolarjev. To je prvi takšen uspeh po vojni.

udarjajo, da daje ZAR s tem povabilom zasluzeno priznanje Italiji za njeno zadržanje med zadnjim krizo na Bližnjem vzhodu in za njena konstruktivna prizadevanja za rešitev te krize v okviru življenskih potreb arabskih dežel, ki jih je treba priznati. V zvezi z obiskom se že govori tudi o verjetnem trgovinskem sporazu in odobritvi večjega kredita ZAR za nakup industrijskega blaga v Italiji.

## Eksplozija atomske bombe

V torek so Britanci spet izvedli eksplozijo izredno močne atomske bombe na Božičnih otokih v Tihem oceanu. Bomba so odvrgli s padalom iz letala. To je druga eksplozija po vrsti, odkar so tudi Britanci izjavili, da bodo z 31. oktobrom letos prenehali z atomskimi poskusi.

## Ponovni nemiri na Cipru

Minuli ponedeljek je prišlo v neki vasi v bližini Famaguste na Cipru do oboroženega spopada med člani EOKE in britanskih oboroženih sil. Pri tem sta bila ubita dva britanska vojaka ter štirje Grki. V torek pa so pri bellem dnevu sredi Nikozije pripadniki EOKE ubili britanskega pilotata.

## Novo »orodje za mir«

V Pragi je v ponedeljek prvič izšel nov list, ki si je na svoj prapor zapisal boj za demokracijo in mednarodni mir. V znamenuju tega boja za mir je tudi prva številka lista, ki bo izhajala na Češkoslovaškem in bodo tiskana v 16 jezikih, posvečena »boju za mir«: od začetka do konca je polna samih klevet ter umazane gonje proti Jugoslaviji.

## Šestnajstega septembra

Letošnje redno zasedanje Generalne skupščine Združenih narodov se bo začelo 16. septembra v New Yorku. S tem je propadel poskus nekaterih držav, med njimi Velike Britanije, da bi letosno redno zasedanje Generalne skupščine odložili za nekaj časa. Je pač na programu prihodnjega zasedanja nekaj kočljivih zadev, ki bi jih rade prizadete države še poprej po tistem spravile s sveta.

## Pomorska bitka pred Kvemojem

Peking je ponovno pozval Čankajške vojake na otoku Kve-

moju v Formoški ožini k predaji. Vendar pa se je zadeva zavlekla, ker se ni uresničila pekinška namera o popolni blokadi Kvemoja, tako da nacionalistična Kitajska ob maksimalni podprtosti ZDA kljub vsemu še vedno prekrbuje svoje vojaštvo na Kvemoju. S tem v zvezi je prišlo pred otokom do velike pomorske bitke, v kateri sta obe strani utrpel precejšnje izgube.

## Obisk maršala Montgomeryja

V torek je prispel v Jugoslavijo na 2 dnevni zasebni obisk maršal Montgomery, naš star znanec še iz zadnje vojne. Na letališču v Batajnici so gošta sprejeli predstavniki državnih sekretarijatov za narodno obrambo in zunanje zadeve. Maršala Montgomeryja je med njegovim obiskom sprejel v zasebno avdienco tudi predsednik Tito. Pravijo, da se bo maršal Montgomery v kratkem umaknil z aktivne vojaške službe v britanski armadi.



Mi uničujemo komarje, muhe in vrabce — zakaj neki se potem boji ta golobček?

## Hammerskjöeld spet na Bližnjem vzhodu

Generalni sekretar OZN Dag Hammerskjöeld je v torek zapustil Ženevo, kjer je prisostvoval ponedeljkovi otvoritvi atomske konference, in odpotoval v Kairo, kjer bo po arabskih deželah in v Palestini proučeval nastali položaj. Njegovo potovanje spada v okvir naloge, ki jo je Hammarskjöeldu zaupal Generalna skupščina ZN na svojem zadnjem izrednem zasedanju, da namreč na kraju samem prouči položaj na Bližnjem vzhodu ter svoje poročilo skupaj z morebitnimi predlogi za rešitev krize predloži prihodnjemu zasedanju Generalne skupščine ZN.

**ZUNANJEPOLITIČNI KOMENTAR PRES-SERVISA**

## Spori med atlantskimi zaveznički

Ciprski problem ni edino vprašanje in edini spor, ki danes ogroža atlantsko zavezstvo. Tudi vprašanje loviljenja rib v teritorialnih vodah Islanda in Kanade je preraslo v zadnjem času v nasprotje, ki močno količno med Islandom in Veliko Britanijo na eni in med Kanado in ZDA na drugi strani.

Družave-članice Atlantskega pakta v zadnjih nekaj letih niso uspele odpraviti neprorazumu med Grčijo na eni strani ter Veliko Britanijo in Turčijo na drugi — neprorazumu, ki je nastal zaradi prizadevanja Angležev, da na ta ali oni način, toda za vsako ceno, ostanejo na Cipru. Ta otok vzhodnega Sredozemlja je v najnovejšem času postal nepremeničen letalonosilec britanskih in ameriških, oziroma atlantskih oboroženih sil. Zaradi tega je ciprski problem postal resna zapreka, ki občutno moti vskrjevanje medzavezniških odnosov v Atlantskem paktu, kakršno si sicer želite vodilni članici tega pakta — Velika Britanija in ZDA. Zadnji angleški predlogi o bodočem statusu Cipa niso mogli zaustaviti takega negativnega razvoja položaja, marveč so ga celo, kot vse kaže, še pospešili.

Vodilni atlantski sila sta praktično pripomogli k razvoju še dveh nasprotij med članicami Atlantskega pakta. Velika Britanija in ZDA namreč nista pristali na razširitev teritorialnih vod, kar so zahtevale posamezne manjše države na nedavni mednarodni konferenci pomorskem pravu. Ker nista dobili mednarodnega soglasja (v glavnem zaradi njenih atlantskih zaveznikov), sta Island in Kanada te dni odločila, da s 1. septembrom sam razširila svoje teritorialne vode, v katerih imajo samo njuni ribiči pravico do ribo-

moju v Formoški ožini k predaji. Vendar pa se je zadeva zavlekla, ker se ni uresničila pekinška namera o popolni blokadi Kvemoja, tako da nacionalistična Kitajska ob maksimalni podprtosti ZDA kljub vsemu še vedno prekrbuje svoje vojaštvo na Kvemoju. S tem v zvezi je prišlo pred otokom do velike pomorske bitke, v kateri sta obe strani utrpel precejšnje izgube.

## Novice s TRŽAŠKEGA

Podprefekt dr. Pasino je podpisal odlok, s katerim je določil, da bodo upravne volitve v tržaški občini v nedeljo, 12. oktobra. Po najnovejših podatkih je zdaj v tržaški občini 209.681 volilnih upravičencev, ki bodo na 348 voliščih izvolili 60 občinskih svetovalcev. Na svojih prvih sejah bo novoizvoljeni občinski svet izvolil iz svoje srede upravni odbor in župana.

Kakor je znano, vodi zdaj občinsko upravo prefektturni komisar dr. Mattucci, ki je bil imenovan na to mesto, ko je prejšnji občinski odbor skupno z županom Bartolijem podal ostavko, ker se je znašel v manjšini pri predložitvi občinskega proračuna.

Proti nadaljevanju komisarske uprave so se najprej postavile napredne stranke, nato pa je novice volitve zahtevala tudi krščan-

KPI, ima že pripravljeno listo svojih kandidatov, prav tako socialisti, socialdemokrati in republikanci. Neodvisna socialistična lista pa bo sestavila te dni svoj volilni program in listo kandidatov. Značilno je, da na kandidatni listi KD ni več bivši župan Bartoli, ki bo verjetno kandidiral prihodnje leto za senat. Nosilec liste KD in torej njen kandidat za župana je zdaj dr. Frančil, bivši občinski odbornik. Nekaj sprememb bo tudi na listi KPI, ker je bil izvoljen za poslance Vidali, ki je pred kratkim podal ostavko kot pokrajinski sekretar in je bil izvoljen na njegovo mesto prof. Paolo Sema. Domnevajo, da bosta na listi neodvisne socialistične zveze zopet dr. Jože Dekleva in Bartolo Petronio, ki sta bila na prejšnjih volitvah izvoljena v obč. svet. Glede indipendentistov se ne ve, če bodo nastopali enotno ali ločeno, glede Slovenske demokratske skupnosti pa je slišati, da bosta nastopili skupno kakor na prejšnjih upravnih volitvah.

Vsekakor pa bodo znane kandidatne liste do 12. septembra, ko zapade rok za predložitev.

Ob tretji obletnici Videmskega sporazuma sta jugoslovanski generalni konzul v Trstu dr. Vodnik in šef italijanske delegacije v mešani komisiji odv. Gerin dala izjavi o uspešnem izvajanju sporazuma v obmejnem osebnem prometu in sta izjavila preprčanje, da se bodo določila še izpolnila in izboljšala v korist prebivalstva. Od uveljavitve sporazuma do njegove tretje obletnice je bilo na vsem obmejnem področju skoraj 14 milijonov prehodov čez mejo. Izvajanje Videmskega sporazuma pa je imelo tudi pozitivne politične posledice in je prispevalo k večjemu zbljanju ter medsebojnemu razumevanju obmejnega prebivalstva obeh narodnosti.

Delegacija delavcev ladjedelnice Sv. Justa je obiskala te dni predstavnike oblasti in jih opozorila na razmere v ladjedelnici ter na zaskrbljenost delavcev zaradi zavlačevanja pri začetku del za naročila iz Indonezije in Pakistana. Omenjena ladjedelnica je namreč že pred meseci dobila iz Indonezije naročilo za gradnjo treh ladij, iz Pakistana pa za en vlačilec. Toda zadeva se zavlačuje, ker se vedno pojavijo ovire.

Kakor vsako leto, bo tudi letos proslava na strelišču v Bazovici, kjer so pred 28 leti padli pod fašističnimi krogli štirje bavarski junaki Bidovec, Marušič, Miloš in Valenčič. Letos bo proslava v nedelji, 7. septembra.

V torek je v glavni bolnišnici umrla Marija Lazar rojena Bubnič, bolničarka in zavetna Slovenska v Šv. Ivana. Svojo zavetnost je izpričala v najtežjih trenutkih NOB, ko je bila neutrudna kot aktivistka, nabirala hrano in zdravila in jih sama ponoči nosila partizanom. Zavedno Tino bomo ohranili v trajnem spominu.

## Objavljen osnutek nove francoske ustave

V četrtek je francoski premier general De Gaulle prebral francoskemu ljudstvu osnutek nove francoske ustave, o kateri bodo Francozi odločili v referendumu 28. septembra.

Francoska vlada je dala svoje zadnje pripombe na osnutek nove ustave na seji v sredo. O osnutku so zelo deljena mnenja. Zaradi njega je nastal razcep tudi v vrstah Socialistične stranke Francije. Tako zastopa generalni sekretar stranke Guy Mollet stalische, da je treba predlog nove ustave odobriti, medtem ko večina najpovplivnejših voditeljev stranke s Pineaujem na čelu predlogu nasprotuje, češ da je protidemokratičen in diktatorski.

Mollet na vso moč pritska na članstvo, naj 28. septembra disciplinirano »glasuje za rešitev republike«, medtem ko ga strankini tovariši v vodstvu napadajo, da je izdajalec socialistične stvari. Socialisti so za 11. september sklicali izredni kongres, na katerem bodo zavzeli stališče do nove ustave. Prav tako pa so izredne kongrese v prihodnjem tednu sklicale tudi druge francoske politične stranke, da bi se pripravile na referendum. Nova ustava predvideva tako doljnosečne spremembe, da pač nobeno strankino vodstvo noči prevzeti nase odločitev v tako važnem trenutku...

Ureja uredniški odbor — Odgovorni urednik Rastko Bradaščia — Tiskarna ČZP — Primorski tisk, Koper

# Delež ISTE v slovenskem turizmu

Ves naš tisk je nedavno ugotovil, da je letošnja turistična sezona v Jugoslaviji, in še zlasti v Sloveniji, po številu turistov močno presegla do tega časa celo lansko, ki je bila najboljša po osvoboditvi. Gotovo bo tudi zanimal poskus primerjave uspehov po posameznih slovenskih turističnih področjih, ker bomo na ta način lahko ugotovili, kateri slovenski kraji so bolj in kateri manj važni za nadaljnji razvoj te važne dejavnosti. Za primerjavo smo si izbrali letošnji mesec julij, ker predstavlja pravo sezono in so nam o njem na razpolago tudi že zaključni statistični podatki.

V tem mesecu smo našeli v Sloveniji 313.087 nočitev, od teh 65.302 tujih državljanov. Porast nasproti lanskemu juliju znaša pri celotnem številu nočitev 23 odstotkov, pri tujih pa kar 41 odstotkov. Tu so všteta poleg čistih turističnih središč tudi mesta Ljubljana, Maribor, Celje in še nekatera manjša, kot Kranj, Novo mesto, Koper itd. Slovenijo smo pri primerjavi razdelili na turistična področja Gorenjske, Dolenjske, Štajerske, Goriške, Slovenske Istre s Postojno in Ljubljane.

Pri takih razdelitvah je po številu nočitev na prvem mestu Gorenjska. Tam je prenočevalo julija 102.086 turistov in med njimi kar 24.389 tujih državljanov. Tako za njo sledi Slovenska Istra s Postojno (obiskovalci jame pri tem niso vsteti) z 92.345 nočitvami, od katerih odpade na tujce lepo število 22.853, kar pomeni, da zaostaja glede celotnega števila nočitev za Gorenjsko samo za 9.741 nočitev, glede tujih pa

## TEDEN DNI na Jugoslaviji

**NOVA POMORSKA PROGA NEW YORK—DUBROVNIK.** Zastopstvo Turistične zveze Jugoslavije v New Yorku se je te dni sporazumelo z znano italijansko družbo »Italian-Line« o uvedbi nove pomorske proge New York—Dubrovnik. Tako bo že prihodnje leto Dubrovnik postal ena izmed tranzitnih luk na progi New York—Italija—Grčija, na katere vozita veliki potniški ladji »Saturnus« in »Vulkanus«.

**MONTAŽA SUŠILNICE ZA KORUZO.** V podjetju »Tito« v Sarajevu so začeli izdelovati sodobne montažne sušilnice za koruzo, in sicer dve vrsti: prvo z zmogljivostjo za 116, drugo pa za 70 ton. Vrednost takih sušilnic je v njihovi trpežnosti, ker so zgrajene iz zelenih brezšivenih cevi.

**ZAMENJAVA STARIH LADIJ.** Upravni odbor Združenja pomorskega brodarstva Jugoslavije je pozval ladijska podjetja, ki imajo nad 40 let stare ladje, naj izkoristijo ugoden položaj na svetovnem trgu za zamjenjavo starih ladij za novejše. Gre v glavnem za ladje, ki se kurijo s premogom in ki so v posesti naših tramperskih podjetij. Stroški za vzdrževanje teh ladij so visoki, tako da je njihovo uporabljivanje nerentabilno.

**152.000 VAGONOV HIBRIDNE KORUZE.** Po podatkih, ki so jih dobili strokovnjaki Združenja za pospeševanje pridelovanja koruze v Jugoslaviji na terenu, bodo na 300.000 ha s hibridno koruzo zasajenega polja pridelali letos kakih 152.000 vagonov koruze. Povprečni donos na hektar cenično na 51,66 metrskega stota.

**REKONSTRUKCIJA TOVARNE LESONIT V ILIRSKI BISTRICI.** V tovarni lesovinskih plošč »Lesonit« v Ilirski Bistrici so pričeli z rekonstrukcijo za razšritev zmogljivosti. Rekonstrukcija bo stala okoli 300 milijonov din. Proizvodnja pa se bo po rekonstrukciji podvojila in bo znašala okoli 8.500 ton lesovinskih plošč letno.

**NAJVEČJE SEMENSKO SKLADISČE V NASI DRŽAVI** dograjeno v Rimske řanci pri Novem Sadu. V njem bodo shranjivani in pravljenci semena žita, krmihi in industrijskih rastlin ter povrtnin. Že letošnjo jesen bodo v novem skladu, ki bo opremljeno z najmodernejšimi napravami in stroji, shranili več kot 400 vagonov kmetijskih pribelkov. To skladisče bo imelo tudi svoj laboratorij.

**NOVA AUTOMATIČNA PEKARNA NA REKI.** V avgustu je začela na Reki obravljati nova avtomatična pekarna, ki bo delala v dveh fazah in bo krila polovico vseh potreb po kruhu na Reki. V pekarni bodo lahko spoklju vsako uro 1200 kg kruha. Zgradila jo je novosadska tovarna »Pobeda«, stroški pa so znašali približno 120 milijonov dinarjev.

le za 1.532 nočitev, kar je velik in skoraj nepričakovani uspeh, saj je Gorenjska klasična pokrajina tradicionalnega turističnega promota.

Tretje, še vedno zelo pomembno turistično področje Slovenije je Štajerska s svojimi zanimimi letovišči in zdravilišči ter središčema Mariborom in Celjem. To področje je imelo julija 75.793 nočitev, a od teh samo 4655 od tujih državljanov. Ljubljana, katere ne moremo prijeti v nobeni navedenih skupin, je zavzela s 23.691 nočitvami (med njimi 9779 od tujcev) četrto mesto. Na petem je nato Dolenjska. Ta je imela julija 12.761 celotnih nočitev in 425 od tujih državljanov. Najmanj nočnin je imela končno Goriška, samo 6411, a med njimi kar 1561 od tujcev. Tu je turizem zaenkrat omejen le na Gorenjo Soško dolino.

Navedeni statistični podatki, ki pa žal ne zajemajo prav vseh krajev, marveč samo tiste, ki jih uradno štejemo za turistične, nam potrjujejo razveseljivo resnico, da postaja Slovenska Istra leto za letom važnejše turistično področje in se je glede celotnega števila nočitev, a tudi obiskov tujih državljanov, že zelo približala klasični Gorenjski.

Nič manj zanimiva in poučna ne bi bila primerjava, koliko so v letošnji sezoni žrtvovala posamezna področja za razvoj svojega turizma. Niso nam na razpolago vsi potrebeni podatki, vendar že zbrani dokazujo, da smo v Slovenski Istri precej v zaostanku. Gorenjska je dala samo svoji turistični podzvezzi za organizacijske in propagandne namene 12.000.000 dinarjev, medtem ko razpolaga koprska s petnajstkrat manjšimi sredstvi, vsi turistični kraji so pa brez prepotrebne propagandne literature, zlasti še brez neprenehoma zahtevanih krajevnih prospektov. R. G.

točno polovica tujih državljanov. Če torej združimo ves piranski turizem, vidimo, da je bilo julija na tem področju skupaj 63.523 nočitev, od teh 18.393 tujcev. Tako ima piransko področje kar za 17.623 nočitev prednost pred blejskim skupaj s Pokljuko. Šele skupaj z Bohinjem ima Bled 2.502 nočitvi več kot področje Pirana s Portorožem. Dejansko sta si torej enakopravna.

V strukturi turistov je med Gorenjsko in Slovensko Istro znatna razlika. Medtem ko obiskujejo Bled in ostale tamkajšnje kraje med Jugoslovani v značni meri Neslovenci, je med našimi državljanji v Slovenski Istri pretežna večina Slovencev, med temi pa spet ogromna večina članov delovnih kolektivov, ki so si tu uredili lastne počitniške domove ali kolonije. Še prav posebej velja to za piransko, a vedno bolj tudi za koprsko področje, medtem ko se izolsko v to šele uvršča.

Nič manj zanimiva in poučna ne bi bila primerjava, koliko so v letošnji sezoni žrtvovala posamezna področja za razvoj svojega turizma. Niso nam na razpolago vsi potrebeni podatki, vendar že zbrani dokazujo, da smo v Slovenski Istri precej v zaostanku. Gorenjska je dala samo svoji turistični podzvezzi za organizacijske in propagandne namene 12.000.000 dinarjev, medtem ko razpolaga koprska s petnajstkrat manjšimi sredstvi, vsi turistični kraji so pa brez prepotrebne propagandne literature, zlasti še brez neprenehoma zahtevanih krajevnih prospektov. R. G.

# Urejanje voda okoli Kopra

Osušitev bivšega Štanjonskega zaliva vzhodno od Kopra, ki je od lani z nasipom oddeljen od morja, bo terjala še celo vrsto drugih preureditve koprskega področja. Južni rokav Rižane, ki se še vedno zliva v zaprti zaliv, bo po osušitvi speljan v ustje Badaševice in voda bo poslej tekla po strugi v nasprotni smeri od sedanje. Speljana bo iz obredek v kanal pod Semedelo, ki ga bodo v ta namen primerno poglobili in zavarovali pred prestopanjem bregov ob velikih deževjih, ko se zlasti Badaševica spremeni v hudournik.

Nova struga, napravljena iz južnega rokava Rižane, Badaševice in Semedelskega kanala s potočnimi pritoki, bo pa imela tudi nalogu namakati nova ter starca izsušena ozemlja. Zato bo treba preprečiti vdiranje morja vanjo po plimi, kar se zdaj redno dogaja; v rokavu Rižane celo do mostu na cesti Bertoki—Ankaran in še dalje. V ta namen bo napravljen prvi jez z zapornicami že pod semedelskim naseljem, nekoliko dalje od novih trgovskih lokalov. Lokacija zanj je bila določena že pred tedni, zato je koprska Vodna skupnost že pričela s preiskovanjem zemljišča, na katerem bo stala. Vrtanja so dokazala, da so tla na južnem bregu Semedelskega kanala trdna že v globini 4,75 metra, na severni pa hitro padajo, vendar gradnja jazu in zapornic ne bo delala posebnih težav. Vrtanje se v okolici še nadaljuje.

Preusmeritev rek in kanala bo seveda terjala tudi popolno pre-

ureditev novega skupnega ustja pred podjetjem Slavnik v Semedelo. Preureditve je vključena v koprski urbanistični načrt, ki predvideva tudi zvišanje cestne ravni in prometni otok, pod katrim bo mostna odprtina za izliv reke v morje. Cesta Koper—Semedelo bo razširjena na dvojni sedanjo širino, in sicer na morsko stran. Ostri ovinek ob priključitvi na cesto Škocjan—Semedelo bo za pešce omiljen z novo bryvo, speljano v večjem loku med obema cestama.

Vsi ti načrti ne bodo hkrati uresničeni, ker gotovo ne bo mogče naenkrat najti kritja za tako velike izdatke, vsekakor pa se bodo morala vsaj najnajneša dela pričeti že v dogledni dočnosti, ker bi sicer ostalo izsuševanje Škocjanskega zaliva brez haska.

Hidrotehnična dela bo morala izvesti seveda koprska Vodna skupnost, ki izsušuje Škocjanski zaliv, obenem pa usposablja za intenzivnejše poljedelstvo tudi Badaševiško dolino, kjer oblagata sedaj po prej izvedeni poglobitvi nekatere dele novega rečnega korita s cementnimi škrilmi, da prepreči zasipavanje in hkrati omogoči zbiranje naplav in na dolenjih mestih, kjer bo čiščenje lažje in cenejše. Prav tako pa čisti te dni tudi jarke na Ankarskem polju, kjer uravnavajo tudi še zadnji del nasipa Koper—ustje Rižane za pot za pešce in kolesarje. Ko se utrdi, bo preurejena tudi za vozovni promet.

Nad novim lesenim mostom nad srednjo strugo Rižane, ki že omogoča hojo iz Kopra v Ankaran po nasipu in Ankarskem polju, zabijajo te dni tudi kole za provizorično zaporo, ki naj prepreči nadaljnje vdiranje morja v sladko vodo, da bo uporabna za namakanje. Severni in južni rokav sta provizorično že zaprti s takimi zaporami in opremljeni z namakalnimi cevmi in aggregati. Pozneje bodo tam zgrajeni stalni jezovi s prav tako stalnimi namakalnimi sistemmi.

## Lep uspeh „Kraških viharnikov“

V NOVEM MESTU

Letošnjega republiškega tekmovanja v taborniškem mnogoboji na Strugi blizu Otoča se je udeležil tudi odred »Kraških viharnikov« iz Postojne. Tekmovanje je trajalo od 26. do 30. avgusta. Za prvo mesto se je borilo deset najboljših odredov iz Slovenije v postavljanju in podiranju šotorov, orientacijskem teku in signalizaciji.

»Kraški viharniki« so nastopili prvič na takem tekmovanju, vendar so dosegli klub ostri konkurenči izvrstne uspehe: zasedli so štiri prva mesta v postavljanju in podiranju šotorov in se tudi drugod izkazali, tako da so se v končnem plasmanu uvrstili na tretje mesto. Za nagrado so dobili gumijasto blazino.

»Kraški viharniki« so imeli tudi najbolj vzorno urejen tabor in starešinstvo republiškega tekmovanja jim je izreklo priznanje kot najbolj discipliniranim tekmovalcem.

## Prade

Minulo nedeljo dopoldne so v Pradah svečano odkrili spominsko ploščo pokojnemu kapetanu LM Ludviku Terčonu, ki se je pred letom dni na tem mestu smrtno poneseval. Spominsko ploščo je vzdalo AMD »Edo Klemenčič« iz Ljubljane, čigar predsednik je bil pokojni Terčon vse do svoje tragične smrti. Skromne slovesnosti ob odkritju plošče so se razen najožjih sorodnikov, priateljev in sodelavcev pokojnega Terčona udeležili tudi klubski tovariši iz Ljubljane, venec pa je pred ploščo položila tudi delegacija TNZ pri OLO Koper.

BERITE IN ŠIRITE  
»SLOVENSKI JADRAN«!



Portorož

## GOSPODARSKI KOMENTAR

# Pred družbenim planom za leto 1959

Vsekakor moramo omeniti, kot značilnost, da se že sedaj govoriti o širokih pripravah za sestavo družbenega načrta gospodarskega razvoja za prihodnje leto. To poudarjam zato, ker doslej kljub vsem naporom in še bolj željam in tudi zahtevam gospodarskih organizacij ni uspevalo, da bi bil družbeni gospodarski načrt pravočasno in v celoti z vsemi potrebnimi podrobnnimi predpisi znan še pred začetkom novega gospodarskega leta. O vzrokih ne bomo govorili, omenili pa bi težave, ki so zato često nastajale zlasti pri podjetjih.

Kot vse kaže, bo letos tudi v tem pogledu storjen pomemben korak naprej in družbeni gospodarski načrt bo pravočasno izdelan in sprejet. Računajo celo, da bo sprejet še v času, ki bo do konca leta omogočil sestavo in sprejetje gospodarskih načrtov tudi republikam in nižjim politično-teritorialnim enotam.

Seveda je treba takoj povedati, da so bili doslej ustvarjeni pogoj, ki omogočajo pravočasno sestavo navedenega načrta, tako da bomo lahko stopili v tem pogledu pripravljeni v prihodnje leto. Predvsem imamo za seboj že poludružbeni uspešnega gospodarskega razvoja v smislu novih načel in v okviru že znanih po-

stavk petletnega perspektivnega načrta za razvoj našega gospodarstva. Razen tega so dane vse osnovne in načelne smernice, ki so doslej v življenju dobile svojo potrditev in ki jih je treba v bodoče le še bolj utrditi. Pri tem je treba zlasti poudariti pomen delavskega samoupravljanja, ki se je v teku zadnjih dveh let uveljavilo in dobilo svoje trdnejše oblike. Nov družbeni načrt za razvoj našega gospodarstva v prihodnjem letu bo torej sestavljen na postavkah, ki pomenijo trden temelj našega gospodarstva.

Ce bi se dotaknili na kratko nekaterih značilnosti bodočega načrta, bi lahko poudarili, da bo doslej na prvem mestu nadaljnji porast industrijske proizvodnje, tej sledi porast proizvodnje v kmetijstvu in pa seveda nadaljnje naraščanje gradbenih dejavnosti kot ene izmed osnovnih postavk za dvig življenske ravni. V tem pogledu smo zabeležili letos zlasti glede gradnje stanovanj velik napredok, ki v prihodnjem letu seveda ne more biti manjši. Razen tega pa bo moral družbeni načrt predvideti ukrepe, ki bodo pripomogli k pravilni usmeritvi investicijske potrošnje in v ta namen določenih sredstev. Letos so se namreč pokazale nepravilnosti in celo

neupoštevanje predpisov s strani nižjih organov, kar povzroča dolocene motnje zlasti v cehah investicijskih sredstev. Dalje bo potrebno povečati napore za uravnoteženje plačilne bilance, kar letos tudi ni v celoti uspel. Znano je, da smo sicer uspeli dvigniti izvoz nad dosedanjega, toda obenem se je povisila tudi vrednost uvoza. Kaže pa, da smo uspeli prebroditi prve težave in preusmeriti zlasti izvoz tako, da se njegova vrednost viša in ne nasprotno. Končno bo moral novi družbeni načrt predvideti enakomernejši razvoj osebne potrošnje. O tem vprašanju pa bi ob priliku posebej spregovorili, ker je eno izmed vprašanj, ki najbolj neposredno zadeva vsakega izmed nas.

Tako bo novi družbeni načrt vseboval načela in predpise, ki bodo omogočili nadaljnji uspešni razvoj našega gospodarstva. Zvezna ljudska skupščina bo v zvezi s tem imela precej dela, saj bo morala sprejeti še vrsto drugih predpisov, ki so nujno potrebni za izpopolnitve gospodarske zakonodaje. Nič čudnega ni zato, če je že sedaj govorila o številnih zakonih s področja gospodarstva, ki so v pripravi in ki bodo še to jesen predloženi Zvezni ljudski skupščini na sprejetje. Toda tudi o tem kasneje. -dt-

# Skrb za povečanje kmetijske proizvodnje

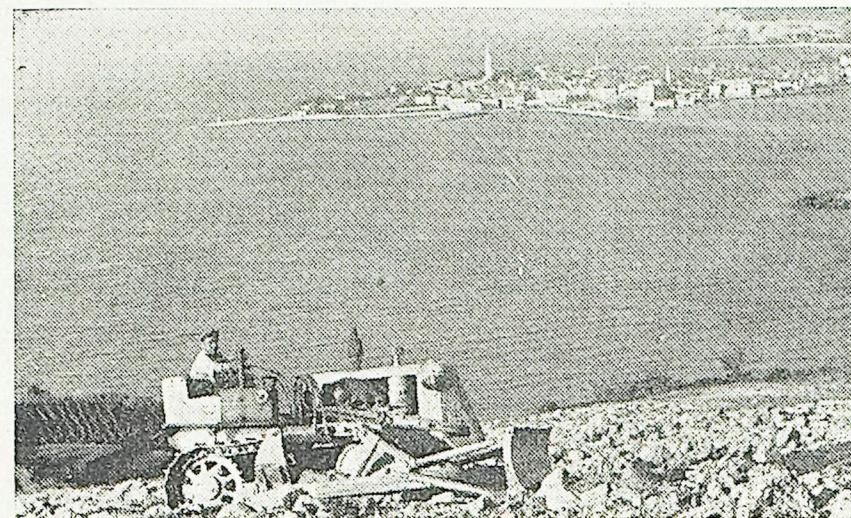
Upravni odbor Lokev je na nedavni seji razpravljal o molzni kontroli, o jesenski setvi in o tekmovanju članov za visoke hektarske donose krompirja.

Molzno kontrolo so doslej vodili samo za vasi Lokev in Prelože sedaj pa so sklenili, da jo bodo uvedli še v ostalih vaseh, to je v Kačičah-Paredu, Danah, Matavunu, Škocjanu, Naklem, Betanji, Brežcu, Gradišču in Dolnjih Ležečah. Isto velja tudi za rodovnik. Namesto honorarnega bodo sedaj zaposlili stalnega mlečnega kontrolorja.

V obliki kooperacije bodo jesi ni posejali okoli 3 ha zemlje z žitom San pastore in Produttore. KZ bo nudila seme in umetna gnojila, po potrebi pa bo opravila oranje in setev. Vse ostalo bodo opravili kmetje, ki bodo po žitvi plačali 10 odstotkov vrednosti porabljenih sredstev, ki jih bo nudila zadružna. Ker so pogoji za kooperacijo dokaj ugodni, vladata med kmeti veliko zanimanje za tovrstno obliko kooperacije, saj bodo lahko, če se bodo nove sorte žita dobro obnesle, na enaki površini pridelali mnogo več žita.

Letos bo zelo dobra letina krompirja. Posebne uspehe imajo kmetje, ki so se vključili v tekmovanje za visoke hektarske donose. Predvidevajo, da bodo donosi okoli 350 stotov na ha. Napredni kmetje, ki so izboljšali sorto in so dobro gnojili, bodo

imeli še večje donose. V bodočih jih bodo gotovo posnemali tudi drugi, ki imajo že izrojeno sorto. Na tej seji je upravni odbor KZ imenoval posebno komisijo za ugotavljanje hektarskih donosov krompirja, da bodo lahko tekmovalcem razdelili nagrade. -er



Nad Izolo so te dni končali z deli na urebitvi novega velikega kompleksa, kjer bodo nasadili raznovrstna sadna drevesa

# PIRAN ni več najdražji

Piran je menda širom Slovenije znan kot najdražje obalno mesto. Slab glas o njem se je začel širiti lansko poletje in je naraščal čez zimo vse do letosnjega poletja. Dejansko so bile cene živil, pa tudi obrtnih uslug v Piranu še višje kot v Kopru, ki je znan kot najdražje okrajno središče Slovenije. Primerjave obalnih trgov z živilskimi trgi v notranjosti republike so pokazale, da so razlike med cenami vedno večje. Če se je dogajalo, da so bile spomladis celo češnje v Ljubljani cenejše kot v našem predelu, je bilo zadnji čas že kar običajno, da so bile cene artiklov na našem trgu vsaj dvakrat večje kot na primer na ljubljanskem. Sicer pa so bili celo na piranskem trgu samem primeri, ko je socialistični sektor prodajal po skoraj polovico nižji ceni kakor privatniki — pa so privatniki hitro pokupili to blago in ga deset metrov dalje na svojih stojnicah prodajali po »svojki«, mnogo višji ceni. K sreči takih primerov ni bilo mnogo, ker je tržna inšpekcija budno spremljala gibanje trga.

Toda proti visokim cenam ni bilo pomoči, dokler je bilo povpraševanje mnogo večje kakor ponudba. Ljudje so sicer zabavljali nad visokimi cenami, so pale kupili, ker so blago pač potrebovali. ObLO je preko svojih pristojnih organov poskušal najti rešitev nevzdržnega stanja, toda

ker je bila rešitev odvisna od sodelovanja drugih okrajev, se stvar ni premaknila z mrtve točke. Sele v zadnjem času je v okrajnem merilu dozorel in bil uresničen že zdavnaj postavljeni predlog, da se mora za zagotovitev nižjih cen pri preskrbovanju domačega prebivalstva organizirati podjetje, ki bo skrbelo za preskrbo notranjega trga z zelenjavom in s sadjem. Še preden je bil ta predlog uresničen, pa je uspelo Piranu navezati stike s sadjarsko poskusno postajo Breštanico in še nekaterimi državnimi posestvi na Štajerskem, da so začela dovajati na piranskem trgu cele kamione sadja (in v zadnjih dneh tudi že sočivja in krompirja) po nižjih cenah. Medtem ko so bile na primer cene breskev pri domačih branjevkah po 160 do 200 dinarjev kilogram, so bile štajerske breskev prima kvalitete po 60, hruške po 40—50, jabolka 35 din/kg; skratka, več kot za polovico nižje cene od tistih, ki so bile običajne na piranskem trgu. Nič čudnega, če so kamioni štajerskih posestev gospodinje naravnost oblegale. Prav zabavno je bilo gledati domače branjevke, kako so več ali manj na skrivaj vsake pol ure brisale cene na svojih tablicah in pisale nove, nižje. Nekatere so še držale visoko ceno, ker so mislile, da je kamion pripeljal sadje s Štajerskega samo enkrat. Ko pa so sprevidele, da je mišljena traj-

odvezel. V prijateljskem vzdušju smo se potem zapeljali naprej.

»Kam se peljete?« je vprašal sprevodnik nekega potnika.

»Do križišča pri Dekanih!«

»Plačali boste do Kopra!«

Sveda ta potnik ni bil edini, ki je moral plačati podaljšano vozovnico. Zato je spet prišlo do besed. Potniki bi namreč radi vedeli, zakaj takšna politika. Toda sprevodnik je kmalu naredil red:

»Plačajte,« je rekel, »potem pa se lahko pritožite vašemu farju!«

Na mah je bil v avtobusu mir.

Še v Postojno bi bil moral, vendar se mi je zdelo, da bo za teden kar dovolj. Pa tudi preveč me ne všeče tja, čeprav so iz Jamske restavracije že pognali na prsto tistega natakarja, ki se je rad pri računu uštel za kak tisočak. Bom pa vendarle moral, če že ne zaradi drugega, zato, da pogledam, če v postojnskih trgovinah res bolj upoštevajo tujec kupce kot domače. Tako so mi namreč pisali, pa ne vem, če je res. Če je, naj se kar popravijo, preden jo primaham na tisti konec.

Do takrat pa lepo pozdravljeni!

Vaš Vane

# Živahna razprava o družbenem planu na Postojnskem

Pretekli teden so bili na sedežih krajevnih odborov na področju občine Postojna volivci, na katerih so razpravljali o perspektivnem planu gospodarskega razvoja občine. Zbori volivcev, ki so bili v Planini, Postojni, Hruševju, Šmihelu, Prestranku in Landolu, so bili vse povsod dobro obiskani. Volivci so se za osnutek plana živo zanimali, zlasti jih je zanimalo kmetijstvo in razvoj tega v tem razdobju. Volivci v Prestranku so bili mnenja, da je plan, kar se tiče proizvodnje nekaterih kmetijskih proizvodov, preobširen. Ko pa so govorili o potrebi po boljši organizaciji Kmetijske zadruge in uvedbi kooperacije, izboljšanju živinoreje in pašniških površin z melioracijskimi deli in drugimi agrotehničnimi ukrepi, so uvedeli, da je mogoče predvideni plan doseči, če že ne celo preseči. V Prestranku so se zanimali za potek pripravljalnih del za gradnjo tovarne za predelavo krompirja. Govora je bilo tudi o šolstvu. Prizadevalo si namreč, da bi bila tam osemletka.

Na Velikem Ubeljskem so v glavnem obravnavali vprašanja s področja komunalne dejavnosti: obnovo vodovoda in ureditev napajališča. Seveda pa tudi številna vprašanja s področja kmetijstva, živinorcev in urejevanja

pašnikov. Tudi v Hruševju so se volivci zanimali za melioracijska dela. Predvsem naj bi se lotili manjših del, obenem pa bi pripravili program za kompleksno melioracijo močvirnatih zemljišč. O tem so govorili tudi volivci na zboru v Hrenovicah. Zanimiva razprava je bila v Šmihelu pod Nanosom. Tu so med drugim obravnavali tudi vprašanje obnove sadjarstva, ki je še posebno preče. Prav na tem področju imajo kmetje v tem kraju velike možnosti. Obravnavali so tudi potrebe pogozdovanja, čiščenja in nege gozdov. Pri tem je bilo govorilo tudi o popravilu in obnovi gozdnih poti. Nekako isti problemi tiščijo tudi volivce v Hraščah.

V Planini so se volivci zavzemali za ureditev kulturnega doma in ureditev drugih komunalnih vprašanj.

Klubu temu, da so imeli ljudje na podeželju precej dela na polju, so bili zbori volivcev dobro obiskani. Odborniki LO so na vzočim tolmačili glavne značilnosti družbenega plana občine Postojna za dobo 5 let, to je za čas od 1957 do 1961.

O načrtu družbenega plana in o predlogih volivcev je razpravljal še Svet za družbeni plan in finance ter gospodarska komisija pri ObLO. V soboto pa bo osnutek družbenega plana predmet razprave obeh zborov ljudskega odbora, ki bosta tega dne zasedala.

O posameznih značilnostih družbenega plana gospodarskega razvoja občine Postojna bomo pisali v prihodnji številki našega lista.

Stina

## Zakaj vrste pred mesnico

Postojnčani so z odobravanjem pozdravili otvoritev delikatesne trgovine na Titovem trgu v Postojni. Prav tako so postojnske gospodinje zadovoljne z uvedbo dveh »non stop« trgovskih podjetij v mestu smo pravzaprav preveč časa čakali.

Precej godrnjanja in nezadovoljstva pa povzročata postojnski mesnici in to predvsem ob nedeljah dopoldne, ko je odprt samo ena. Gospodinje pravijo, da bi morali biti obe mesnici dopolne odprtvi vsaj sedaj v poletnih mesecih, ker si je nemogoče dan prej nabaviti meso, saj se lahko pokvari. Ob nedeljah smo lahko priča, kako dolge vrste gospodinj čakajo ure in ure preden lahko dobijo nekaj mesa za kosilo. Ali se res ne da urediti, da bi bili obe mesnici odprt?

Stina

## KOŠARKA PESTER SPORED

V počastitev občinskega praznika je bilo v Sežani precej športnih srečanj. V odborki so zmagale »Telekomunikacije« pred »Partizanom« in carino. V strelijanju je prav tako zmagala ekipa »Telekomunikacij« pred TVD »Partizan« in JLA. V namiznem tenisu pa TVD »Partizan« pred carino in »Telekomunikacijami«. Ogidrani sta bili tudi dve nogometni tekmki. V prvih je premagala ekipa »Telekomunikacij« ekipo »Kraški zidar« s 4:2, v drugi tekmi pa mešano moštvo mladincev in članov »Tabor« in garnizon s 4:0. Ta rezultat nam kaže, da misli »Tabor« resno na letosnje prvenstvo.

## PRVE DOMAČE ZVEZDE

V nedeljo bo v Kopru v počastitev Dneva mornarice velika jadralna regata okrog regatnega trikotnika. Na tej regati bodo sodelovali razen jadralcev vseh treh klubov z naše obale tudi vsi ostali slovenski jadralni klubi iz Ljubljane, Marijbora in od drugod. Ob tej priložnosti bodo splavili v morje tudi prvo slovensko floto jadrnice tipa »Zvezda« (»Star«), ki so jo izdelali v brodarski delavnici okrajnega odbora Ljudske tehnike v Kopru. To je lep uspeh domačih koprskih brodarjev.

## DOPISNI TEČAJ

nemščine ali italijanščine pri Dopisni šoli v Ljubljani! Oba jezika bodo poučevali na štirih stopnjah. Prve tri bodo stopoma posredovale znanje sodobnega jezika v gorovu in pisavi, četrta izpopolnjevalna stopnja pa bo obsegala dve panogi:

gospodarskoposlovno, ki bo usposobila kandidate za pismeno in ustno poslovno občevanje, ter

književnozgodovinsko in estetiko, ki bo nudila dopisnikom pregled celotne italijanske in nemške književnosti ob najboljših umetniških stvaritvah posameznih dob ter najznačilnejših struk.

Podrobnejše informacije, programe in prijave dobite pri vseh sindikalnih podružnicah kakor tudi pri okrajnih ter občinskih odborih ZB.

Rok za vpis je 15. september.

Člani ZB imajo pri šolnini popust!

**»SLOVENSKI JADRAN«**  
v vsako hišo Slovenskega Primorja!

## Barba Vane pravi...

Pred dvema ali tremi dnevi me je prišel nekdo vprašat, če kaj vem glede tega, ali ima uprava koprskega kina še dolgo namen razlikovati navadne filme od cincemasopa, ko pa so že povsod drugod to ukinili in izenačili cene vstopnic. Pošteno sem mi povedal, da tega ne vem, da pa bo ta reč, kolikor poznam vso zadevo, trajala še precej časa. Zakaj poče jih ni sram prodajati stojišča enaki ceni kot sedeže, si tudi za tistega kovača pri cincemasopu ne bodo delali skrbi. Potolažen je mož odšel.

Jaz pa bom še nekaj reklo: v imenu vseh obiskovalcev našega kina obljudbljam, da pred prihodnjo letno sezono tega objekta ne bom vzel s sporeda, dokler ne bodo tudi v letnem kinu lepo oštreviličili sedežev, da se ne bo treba prerivati pol ure prej pred vhodom za rezervacije kot smo delali letos. Zamera gor ali dol, toda mene je ta reč spravila ob živce in je kratkomalo več ne prenesem. Zato že zdaj opozarjam.

Kar zdi se mi, da sem precej oster. Pa ne da bi bil slabe volje. Prav nasprotov, kajti na svojem obhodu po naših krajinah sem natekel tudi na prav prijetna presečenja. Tako mi na primer v Gračišču kar niso mogli prehvatali tamkajšnje pekarne, za katere trdijo domačini, da pače takšen kruh, da bi ga lahko jedel »vsak gospod«. Prav tako so rekli in mi naročili, da moram zapisati. Zakaj pa ne? Če zasluzijo, da jih pohvalimo, pa jih dajmo! In ker se meni le redkokdaj primeri, da bi lahko koga pohvalil, bo to prav gotovo še več vredno.

Naslednjo zgodbico bom tudi skušal napisati natanko tako, kot sem jo slišal. Dogajala se je na avtobusu dne 23. VIII. 1958, na tistem, ki je tega dne zjutraj odpeljal iz Divače v Koper. Najprej sem na postajališču v Črnom kalu občudoval sprevodnika, ki je z nogami pošteno »popoštala« odvečne potnike, neki tovariši, ki jih je to ni bilo preveč po volji in je zato protestirala, pa še vozovnico

• KULTURA PROSVETA • KULTURA

II. LETNE PRIREDITVE — GOSTOVANJE DRAME SNG IZ LJUBLJANE Z BRECHTOVO KOMEDIJO

# Švejk v drugi svetovni vojni

Le malo pred smrtnjo (16. avgusta 1956) so začeli priznavati nemškega dramatika Bertolda Brechta za Shakespearja 20. stoletja, to se pravi za največjega sodobnega dramatika. In čeprav Švejk, komedija, ki smo jo gledali te dni na naših odrih v okviru II. letnih prireditv (Sežana, Izola, Koper in Piran) ne sodi med Brechtova pomembnejša dela, ga radi uprizarjajo povsod v svetu zaradi satiričnih osti in zaradi vedrega razpoloženja, ki veje iz dela.

Znana je Brechtova teorija o epskem gledališču, ki naj bi ustrezalo sodobnemu gledalcu, »otroku znanstvenega stoletja«. Brecht je bil prepričan, da človeka 20. stoletja ne more več zadowljiti na odru magična iluzija, mistika, vse narejeno in hipnotično. Terjal je tako od gledalca kot od igralca, da se zaveda, da ne prisostvuje resničnemu dogodku, ampak dogodku v gledališču, da pri tem misljenju in kritično sodeluje. Zato je tudi dogajanje od časa do časa prekinjeno in takrat je slišati o njem kritično sodbo, kratko misel ali opis. Temu sledi prizor, ki to misel živiljenjsko razlagajo ponazorji. Vse to seveda ne budi gledalčeve fantazije, ampak mu omogoča da ostane kritičen opazovalec, da stoji nasproti dogajanju in ni v njegovem toku. To je pač Brechtova teorija, ki jo je dosledno izpeljal v svojih delih in tako tudi v komediji »Švejk v drugi svetovni vojni«. Razen tega pa prav gotovo lahko štejemo Švejka med tista dela, ki naj v gledališču zavajajo in razveseljujejo, kar je tudi eno izmed Brechtovih načel.

Brechtov Švejk je inačica Haškovega »dobrega vojaka« v drugi svetovni vojni. Tudi zanj veljajo vsi prilastki Brechtovih komediografij: po oblikovnem načinu na kabaret spominjajoči teater, tako imenovana mala gledališka umetnost in v njej je upodobil avtor malega človeka. Tokrat tistega malega človeka,

brezimneža, ki se je kljubovalno zoperstavil rasistično-nacističnemu zatiranju ter s svojo navidezno »posluhovitostjo« in »vdanostjo« postal njegova negacija in osooba, postal je pojem preprostega človeškega odpora proti nasilju in sleherni vojni doktrini.

Največjo zaslugo za uspeh Švejka v ljubljanski uprizoritvi ima brez dvoma nosilec glavnega vloge STANE SEVER. Brez tega zaupljivega in toplega humorista, prebrisane, dobrodrušne in ljubeznivega malega človeka bi bila Brechtova igra morda malce dolgovezna in utrudljiva, morda celo hroma. Velike zasluge vsekakor ni odrekati režiserju FRANCETU JAMNIKU, ki se je z dobrim posluhom oklenil sodobnih odrskih načel, ki jih zahteva Brecht. Ustvaril je duhovito, dinamično in sproščeno predstavo, pri čemer so mu bili odlični soodelavci še scenograf inž. arh. NIKO MATUL s svojo praktično in neiskano sceno na vrtilnem odru ter pesnik JANEZ MENART, ki je po medilih avtorjevih navodil napisal medigre in epilog, ki naj bi dal delu satirični prizvod. To groteskno razpoloženje še dopolnjuje tako imenovani songi, pevski vložki v pouličnem žargonu. Songe, kakor tudi scensko glasbo je prispeval Bojan Adamič.

Ob glavnih osebi, Švejku, je niznanih več bolj ali manj obrab-

nih sopotniških figur. To so mali češki ljudje na eni strani in predstavniki nemškega nacizma na drugi. Upodobili so jih: J. Souček, M. Kačičeva, D. Makuc, A. Valič, B. Kralj, M. Potokarjeva, H. Erjavčeva, A. Homar, J. Zupan, V. Grilova, A. Kurent, S. Česnik, P. Bibič, D. Benedičič, B. Starič, L. Drenovec, I. Jerman, D. Škedl, B. Miklavc, F. Presečnik.

S Švejkom smo spoznali značilen primer Brechtovega epskega gledališča, ki je dovolj privlačno za najširše občinstvo in v katerem se gledalci imenitno zabavajo. To je dokazalo tudi naše občinstvo, ki je napolnilo prizorišča letnih prireditiv.

Z. L.



Prizor iz znane Brechtovе komedije ŠVEJK V DRUGI SVETOVNI VOJNI v uprizoritvi Drame SNG iz Ljubljane

# Ko se zopet odpirajo šolska vrata

(Nadaljevanje s 1. strani) upravljanja, ki predstavlja poseben prispevek v zakladnico socializma. V tej korenini zahteva po reformi šole in ima prav zato izrazito družben značaj. Ob tem pa je treba podprtati dejstvo, da šolska reforma ni enkratno dejanje in je ne moremo doseči samo z neko zunanj reorganizacijo obstoječega stanja. Šolska reforma je daljši proces družbe-

nega presnavljanja in dosezanje njenih ciljev zahteva svoj čas. Pri tem gre za bistveno spremembo, ki bo dala naši šoli novo

Piše: RUDOLF KOBOLT

vsebino s tem, da bo izhajala in rasla iz družbenih potreb v posameznih razdobjih socialističnega razvoja.

Na sedanji stopnji reformnega dela je naš smoter postopno urešnjevanje načel Zakona o šolstvu in vidikov, ki jih je nakazala Zvezna komisija za reformo šolstva. Gleda na različno stopnjo šolstva v državi, je naloga posameznih republik, da se skladno z razmerami in možnostmi postopoma približajo uresničenju obveznega osmiletnega šolanja s pravico uvajanja prehodnih oblik osnovnega izobraževanja (zimski tečaji ipd.).

Presegli bi okvir pričujočega članka z obravnavo značilnosti Zakona o šolstvu, v katerem se odraža nova vsebina, demokratizem in humanizem reformirane šole. Vsekakor pa se bodo morali z njim podrobnejše seznaniti vsi oni činitelji, ki so pred družbeno skupnostjo odgovorni in soodgovorni za vzgojo mladega rodu (šola, družina, šolski odbori, družbene organizacije in ne nazadnje sveti za šolstvo pri ljudskih odborih, v kolikor tega že niso storili).



Kakor smo poročali v prejšnji številki, so bili te dni v našem okraju tečaji za pedagoške delavce. Med njimi tudi tečaj za tehnično vzgojo mladine za učitelje prvih treh razredov osemletk. Na sliki vidite udeležence enega izmed takih tečajev v Kopru

Začeli smo že lansko leto

V preteklem šolskem letu 1957/58 smo začeli, kakor povsod drugod po državi, postopoma urešnjevati zamisli šolske reforme v našem obveznem šolstvu. Začetek reforme ostalega šolstva je predviden v naslednjih letih. Novo šolo je potrebno graditi iz temeljev in to je osnovna šola. Doslej smo opravili začetna dela na preoblikovanju šolske mreže in uveli na nižjo stopnjo obvezne šole, za prve tri razrede osnovne šole, novi začasni učni načrt.

**Reorganizacija šolske mreže**

Eden od predpogojev za urešnjevanje ciljev reformirane šole je ustrezno urejena šolska mreža, ki omogoča uspešno organizacijo učnega dela.

Nekatera glavna načela reforme: obvezna šola je po svojih osnovnih načelih, vsebini in akciji dela enota in ima enoto vodstvo, naj bo dostopna v enaki meri vsej šoloobvezni mladini, naj nudi vsem učencem znanje iz vseh osmih učnih programov, to znanje naj bo kakovostno, posredovano s sodobnimi učnimi oblikami in metodami ter sodobnimi učnimi sredstvi, omogoča naj pod enakimi pogojih svojim absolventom prestop na drugo stopnjo šolanja (gimnazija, strokovne šole), obvezna šola zahteva ustrezne zgradbe in ustrezno opremo.

Postavimo vprašanje: ali lahko nižeorganizirana, to je taka z enim ali z dvema učiteljem, izpolnjuje te naloge? Odločno: ne more. Ni takega pedagoškega čudodelnika!

Zato so pri oblikovanju nove šolske mreže predstavljale pri nas občutno oviro in resen problem prav te nižeorganizirane šole. Pred reorganizacijo je bilo takih šol v koprskem okraju 87%, ogromna številka, poleg goriškega okraja, največja v Sloveniji. Vzrok mnogici takih malih šol, (skoraj vsaka vas ali zaselek je imel svojo šolo s 15 do 30 učencji), leži ne le v terenski razbitosti, ampak je to predvsem rezultat zgodovinskega razvoja šolstva na Primorskem: fašistična Italija je imela poseben politični interes, da slovenskim krajem ni omogočila razvitega šolstva. Pri tem je zaledovala podjarmljevalne težnje z očitnim namenom, da se najlaže vlada nad manj izobraženim ali celo polpisnem narodom. Po drugi strani je imela s takim šolskim sistemom preko italijanskega učitelja razpredeno ovaduško in fašistično agitatorsko mrežo v zadnjem slovensko vas na Primorskem.

Ali mar ni tedaj ob tem dejstvu v svojem bistvu reakcionaren očitek nekaterih zaslepiljenih in kulturno zaostalih staršev, ki ob ukinjanju take nižeorganizirane šole povzdignejo glas: fašisti so nam šolo dali in pustili, vi nam pa jo jemljete? Očitek je tudi družbeno škodljiv, ker se za njim skriva nazadnjaška težnja: če mi lahko živimo brez vsestranske izobrazbe in vzgoje, lahko tudi naši otroci. (Dalje prih.)

# Moj prijatelj umetnik

in prijateljstvo se je začelo in končalo v kratkih osemih dneh. Kot neznanca sva se sešla in kot prijatelja sva se ločila in potem se nisva videva več.

Moja trmasta bolezna me je prisilila, da sem sel iskat pomoč v ljubljanskem bolnišnicu. Kot star »klijent« sem se rokoval z dobrodrušnimi zdravniki in ljubezniški sestrami, po preiskavi pa mi je »dežurni« rekel:

»Teden dni boste ostali tu, potem bomo pa videli.«

»Ali je moja nekdana sobica št. 14 prosta? Kot samotar bi se rad v njej naseli.«

»Ni prosta. Da vam povem resnično, v njej leži dr. R., naš zdravnik, ki ga poznate. Zbolel je, pa smo mu kar tu postigli.«

»Ahala sem dejal. »Narava se maščuje!« Pa je bilo vse to le šala, ker sem dr. R. visoko cenil in sem bil ponosen, da me šteje med prijatelje.

In potem sem vprašal:

»Ali ni nobene druge sobe-samotarke prostee?«

»Ni, a nič ne marajte — vtaknili vas bomo v eno, ki ima le dve postelji, pa samo enega stanovnika, in še ta vam bo v veselje. Je namreč velik umetnik. Ivan Cargo je njegovo ime.«

Ivan Cargo! Mnogo ilustracij sem že nekje videl, ki so nosile ta podpis, a njega samega nisem poznal, ne osebno in ne po opisu. In postal sem radovzen. Svojega bodočega sobolnika-umetnika sem si že predstavljai: vitek, visok mož, ko mleko finega obraza, očljene črne brade in črnih prešernovskih kodrov, ki mu valovijo do ram. Kar sam bi ga znal narisati.

Ko sva si pa podala v prvi roki, sem videl v njem bolnega siromaka, gladko obrtili lice in brade ter s pleso, namesto dolgih kodrov na glavi! Tak, kot je bil, beden in zemljen, bi na razstavi lepotec nikoli ne dobil

prve nagrade. Ivan Cargo je bil namreč pravi tip delavca-proletarja in niti najmanj ne kakša vtelesnost maziljenih mojstrov z dvora francoskega Ludovika XIV.

Toda pozneje, ko sva se pomenkovala in se s svojim ležiščem gledala od blizu, je začelo rasti v meni neko nejasno spoštovanje do tega akademsko izšolanega umetnika, in s spošto-

F R A N C E M A G A J N A

vanjem tudi prijateljstvo. Vendar je bil tragična osebnost. Povem, kar so vedeli in vedo vsi, ki so ga poznali: Cargo je bil žrtev alkohola. Nekateri hočajo to na lep način povedati, čes bil bohem. Ne verujem, da je sploh kdaj bil bohem, kolikor razumem jaz to besedo. Ni vedoma krščilni pravil dostojnega vedenja, ni se potapljal v šumem veseljujučemu ali v kakih »svobodnih romantičnih puštolovščinah. Mislim, da je v vseh teh in podobnih razvratnostih bil povsem miren in tih. V tistih dneh, ko sva bila skupaj, sva si v neskončnosti pripovedovala vesele zgodbine, toda ne kyant. Kdo bi si mogel kaj takega misliti od nekoga, ki se utipaja v alkoholu! Rekel sem mu bil ob neki takti ur: »Cargo, koliko pornografi je pripravljen naši naravnih v svojih albumih? Mar bi molčal, bolje bi bilo!«

»Kaj?« je vzkliknil. »Pornografi? Nikoli nisem risal pornografi, zato da vprav na to stvar misliš!«

Pohlevno sem se mu umaknil in obrnil pogovor na drugo. In sva bila potem prijatelja ves čas, a kako ustvarja, sem le malenkostno viden! Zala bolničarka Fani, ki nama je stregla, mu je obljubila ne vem koliko »štefanov« vina, če jo prekrasno nariše. In je prihajala ob svobodnih minutah v našino sobo »na stoj«. In Cargo je risal, jaz sem se pa im-

nitno zabaval, kajti bila je med umetnikom in modelom neprestana bitka.

»Kaj se režiš, mula sakramenska,« je rekel Cargo. »Stoj pri miru in glej v tistile kot! Na, pa spet se režiš, da bi se strela! Fani je bila ljubka delnice, le prerađa se je hihitala. Da se je Cargo le vanjo ozrl, že je prasnila v smeh. In Cargo je robantil ter jo končno spodil iz sobe. Kako naj neki nariše tako prasketačo stvar!«

Marsik bi lahko še o njem povedal in zares je škoda, da mi prostor v listu ne dopušča, a najbolj ganjen sem bil, ko mi dan pred mojim odhodom iz bolnišnice reče: »Frane! Ker nimam boljšega, sem ti na pišemskem papirju narisal hlapca Jerneja, da se boš spomnil na njegovo gorje, ko bo tebe kaj hudega traipo!«

In jaz sem v cevko zvit list papirja sprejel in se nad njegovim avtorjem skoraj razjokal. Zdelen je mi je, da mi je dal košček sebe, nekak drobec lastnega srca, ki ga alkohol še ni ugonobil.

Drugi dan, ko sem se od bolnišnice poslovil, sem vse ljubljanske knjigarne obletel, da bi našel izvod svojih norčljivih Kraševcev (Zalostne zgodbe o veselih Kraševcih), pa sem le v em dobil broširanega. Hitel sem z njim nazaj v bolnišnico in Cargo v zamenjo za njegovo umetnino poklonil ta ubožni snopč kraških norčij. In je bil Cargo zelo vesel tega daru in je rekel:

»Sreć je tisto, ki odloča, in ne materialna vrednost daru!«

Podala sva si desnici in se ločila. Prijateljstvo nekaterih dan je bilo morda iskrenejše, kot marsikatero, ki trajala leta.

Ko sem bral v listih, da je Ivan Cargo umrl, mi niti hudo ni bilo. Zakaj neki? Prav tisto pot je dokončal, ki jo bom moral v mali bodočnosti dokončati tudi jaz. In vse, ki so mi dragi in ki jih imam rad, pojdejo z mano. Ali je ta prirodni zakon tragika? Niti najmanj ne!

Dne 12. avgusta letos je umrl v ljubljanski bolnišnici slikar Ivan Cargo (25. februarja letos je praznoval šestdesetletnico). Na sliki vidimo verjetno njegovo zadnjo sliko — naredil jo je že v bolnišnici — in jo poklonil svojemu prijatelju Francetu Magajni. Na sliki je upodobil znamenito slovensko figuro — hlapca Jerneja.

Da ne boste ugrevati: moj prijatelj umetnik je bil pokojni Ivan Cargo. Smrt, ki ne pozna izjem, je nedavno postavila p'ko njegovemu geniju grafike in slikarstva. Kaj vse je on bil, so povedali že mnogi in mnogi, morda še bodo; jaz ne bom z njimi tekmoval, ker sem ga prenalo poznal. Najino medsebojno spoznanje

ZENA IN DOM ★ ZDRAVSTVO IN VZGOJA ★ ŽENA IN DOM ★ ZDRAVSTVO IN VZGOJA ★ ŽENA IN DOM ★ ZDRAVSTVO IN VZGOJA

IZ IZKUŠENJ DRUGIH REPUBLIK

# »POPRAVI SAM«

Ce bi te dni kdo obiskal mlade brigadirje na avtocesti, bi gotovo našel fante in dekle v prostem času tudi na tečaju »Tehnika v hiši«. Sicer so taki tečaji v raznih naših mestih, navadno jih organizira Ljudska tehnika, obiskovalke pa so v ogromni večini žene. Zato ni čuda, da tudi na avtocesti skoraj ni mlininke, ki se ne bi zanimala za taki tečaj. Vzroki so popolnoma razumljivi: kdo ne bi želel, da si v dvajsetih urah pridobi tisto najpotrebnejše znanje, ki mu pride prav na vsakem koraku? Zanimivo je poznati električno napeljavno raznih vrst, svetlobna telesa in njihove priključke ali naučiti se, kako sami napravimo svetilko ali izračunamo porabo električnega toka. Prav gotovo pa bo tudi vsaka gospodinja vesela, če bo poznala ustroj raznih gospodinjskih električnih pripomočkov, kot je likalnik, grelec, kuhalnik, električni lonec, sesalec, stroj za pranje perila ali hladilnik, da bo seznanjena z njihovo najekonomičnejo uporabo in bo lahko sama tudi izvršila manjša popravila. Prav tako ji bo to znanje koristilo pri nakupu raznih predmetov. Predolgo bi bilo, če bi naštevali vse podrobnosti takih tečajev in bo dovolj, če omenimo še, da si tečajnik pridobi nekaj znanja o vodovodnih in plinskih instalacijah, o vzdrževanju in beljenju stanovanja, o steklevanju, o drobnih popravkih in vzdrževanju pohištva, včasih pa se zgodi, da govorijo tudi o vrtnarstvu, higieni itd.

Znanje, pridobljeno na teh tečajih, bodo lahko vsi udeleženci

*Žene po svetu*

ARABSKA  
»DEVICA ORLEANSKA«



Odkar so prišle v Jordan tuje vojaške enote, da bi pomagale režimu kralja Huseina, je vedno bolj pogosto slišati o aretacijah in odsodbah borcev za arabsko neodvisnost. Vojaško sodišče v Amanu je odsodilo že več ljudi na smrt ali na večletni strogi zapor. Med temi je tudi 19-letna študentka NADIA SALTİ, ki je že po vsem svetu znana kot arabska »Devica Orleanska«. Pred sodiščem je prišla z drugimi obtoženci, ker je sodelovala v jordanskem osvobodilnem gibanju. Odsodili so jo, da je nosila upornikom eksploziv in da je odgovorila na tri eksplozije v jordanskem glavnem mestu. Državno tožilstvo je zahtevalo smrtno odsodo, nakar so začeli prihajati v Jordanijski protesti raznih naščnih držav. Zdi se, da se je sodišče ustrašilo javnega mnenja in je odsodo zato Nadijo na sedem in pol leta zapora. Obsojenih je bilo še več arabskih borcev, med njimi tudi Nadija zaročenec. S svojo junaško borbo dokazujejo jordanski patrioti upravičenost svojih zahtev za neodvisnost arabskih narodov, kar želi kralj Husein zatreći z anglo-ameriško vojaško pomočjo.

Na slike: Nadija Salti z zaročencem med procesom.

koristno uporabili ne samo doma, ampak tudi v stanovanjskih skupnostih, saj vemo, kako težko je dobiti obrtnika tudi za najmanjje popravilo. Gotovo boste rekli, da za to ni dovolj samo znanje, ampak da je potrebna tudi delavnica, ali vsaj nekaj orodja. To je res in zato sta podjetji »Elektron« in »Elipt« izdelali kompletno sheme, table z vso instalacijo in električnim števcem. Prav tako so poslali na tečaje na avtocesto razne gospodinjske električne pripomočke, da bi jih tečajniki spoznali tudi v praksi. Delavnice, katerih pobudniki so taki tečajniki, se imenujejo »Popravi sam«. Za to obliko se zanimajo vedno več ljudi in zato se je Ljudska tehnika odločila, da bo na letošnjem jesenskem zagrebskem velesejmu sodelovala s tako urejeno delavnico.

Ta zamisel ni nova niti ne moremo reči, da je naša. Rodila se je v Ameriki v času druge svetovne vojne, ko so bili obrtniki večinoma v vojski in so si morali ljudje pomagati, kakor so vedeli in znali. Pri nas je nastala ta zamisel pač iz drugačne potrebe, njena korist bi bila družbena, posebno v primerih, ko bi lahko opremili večjo, dobro urejeno delavnico za stanovanjsko skupnost. Pravijo, da imajo že take delavnice v Beogradu, Zagrebu in nekaterih drugih krajih in da bi jih kazalo vpeljati tudi druge. V takih delavnicah je tudi stalni nameščenec s širšo tehnično izobrazbo ter se udejstvuje tudi kot inštruktor. Delavnica popravlja okvare na električnih, vodovnih in plinskih instalacijah, preskrbi gospodinjstvu priprave za iskanje okvare, razpolaga z osnovnim orodjem za obdelavo lesa in kovine, za popravilo radio aparatorov, do drobnih potrebišč in za brušenje noža ali popravilo lonca. Pravijo, da je taki delavnici potreben prostor v velikosti  $5 \times 6$  ali  $5 \times 8$  m in da stane oprema okrog milijon dinarjev.

Razen teh večjih opremljenih delavnic pa bodo pokazali na velesejmu tudi tako imenovane tehnične omarice, ki bodo prišle v poštev za posamezna gospodinjstva ali za manjšo stanovanjsko hišo. Oprema take omarice stane 15.000 dinarjev.

Ko toliko govorimo o šolski reformi, večkrat omenimo tudi tehnično vzgojo, pri tem pa moramo vsak dan znova ugotoviti, da smo take vzgoje tudi sami potrebeni. Tako je prav gotovo zanimiva odločitev investitorjev stanovanjskih blokov v Sarajevu. Obvezali so se namreč, da bodo v novih blokih, v vsaki četrtni hiši, zagotovili prostor za otroško tehnično delavnico. Pravijo, da stane oprema

10 srednjih velikih kumar; na dev:  $\frac{1}{2}$  kg kuhane govedne, 20 dkg kruha, malo mleka; sol, poper, 3 dkg masti, 1 čebula, 2 stroka česna, 10 dkg prekajene slanine, 1 jajce; sol; drobnjak, Omaka: 4 dkg masla ali margarine, 2 dkg moko,  $\frac{1}{2}$  kostne ali zelenjavne juhe, 2 dl sметane, rezina trdrega sira, šop kopra.

Kumare olup mo in jim z žlico zdolbemo osemjenje. Napolnilo jih z nadevom, nalož mo tesno drugo poleg druge v kozco, priljemo zajemalko tople vode, pokrjemo in dušmo do mehkega.

Na mesorezni ci zmeljemo meso in v mleku namočen, ožet kruh, dodamo sol, poper, na drobno zrezan drobnjak, na koščke zrezano slanino, na masti preprázeno, drobno zrezano čebulo, strit česen in sol. Dodamo jajce in vse skupaj dobro vmešamo.

Na maslu prepráž mo moko, zanjemo z juho, dobro premešamo, da je omaka gladka, kuhamo 10 minut, nakar odstav mo, dodamo na drobno narezani koper, narban s r in vse zl jemo k dušenim kumaram. Ko vse skupaj prevre, odstav mo in dodamo še smetano in na drobno zrezan drobnjak ter solimo po okusu.

Na slike: Nadija Salti z zaročencem med procesom.

## NADETE KUMARE V KOPROVI OMAKI

10 srednjih velikih kumar; na dev:  $\frac{1}{2}$  kg kuhane govedne, 20 dkg kruha, malo mleka; sol, poper, 3 dkg masti, 1 čebula, 2 stroka česna, 10 dkg prekajene slanine, 1 jajce; sol; drobnjak, Omaka: 4 dkg masla ali margarine, 2 dkg moko,  $\frac{1}{2}$  kostne ali zelenjavne juhe, 2 dl smetane, rezina trdrega sira, šop kopra.

Kumare olup mo in jim z žlico zdolbemo osemjenje. Napolnilo jih z nadevom, nalož mo tesno drugo poleg druge v kozco, priljemo zajemalko tople vode, pokrjemo in dušmo do mehkega.

Na mesorezni ci zmeljemo meso in v mleku namočen, ožet kruh, dodamo sol, poper, na drobno zrezan drobnjak, na koščke zrezano slanino, na masti preprázeno, drobno zrezano čebulo, strit česen in sol. Dodamo jajce in vse skupaj dobro vmešamo.

Na maslu prepráž mo moko, zanjemo z juho, dobro premešamo, da je omaka gladka, kuhamo 10 minut, nakar odstav mo, dodamo na drobno narezani koper, narban s r in vse zl jemo k dušenim kumaram. Ko vse skupaj prevre, odstav mo in dodamo še smetano in na drobno zrezan drobnjak ter solimo po okusu.



# Kuhinja - načrtovanje, oprema

Centralni zavod za napredek gospodinstva v Ljubljani je izdal knjigo pod tem naslovom, ki je rezultat večletnega dela Zavoda na področju opreme in pripomočkov v sodobni kuhinji. Knjiga je prva te vrste v državi. Hkrati je izšla tudi v srbohrvatskem jeziku. »Kuhinja« ne bo samo dragocen pripomoček vsem, ki si želijo na novo opremiti staro kuhinjo ali kuhinjo v novem stanovanju, temveč tudi mižarskim delavnicam in projektantskim uradom, kot stanovanjskim skupnostim in hčnim svetom. Veseli je bodo učitelji na osemletkah, ki bodo poučevali domače gospodarstvo, kjer je v učni načrtki vključena tudi sodobna oprema stanovanj.

Knjiga je tiskana na finem papirju na 112 straneh in ima 200 slik. Vsa oprema in kuhinjski pripomočki, ki jih knjiga priporoča, so domače proizvodnje.

Knjiga je razdeljena na več poglavij, ki obravnavajo: KUHINJSKO DELO IN OPREMA — (glavne značilnosti, razporeditev opreme, osnovne dimenzije), DELOVNA MESTA IN HRAMBE — shranjevanje živil (hčnik, vgrajena omara z ventilacijo, visča omara, visoka omara brez

ventilacije, shramba-sobica, posode za začimbne, pripravljanje hrane (delovna mesta, oprema, orodje), kuhanje (štedilnik na trda goriva, plinski vedenje v električni štedilnik), serviranje in obedovanje (transport, aranžma jedilne mize, položivo, pomivanje (postopek, čistilna plošča, sušenje), priprava toplo vodo (gretje s trdim gorivom, s plinom, z električno energijo), odpadki). POHISTVO — primerjava starega z novimi elementi, seriski elementi, KUHINJA V STANOVANJSKEM TLORISU — splošno, Oblike kuhinj (enovrsta, koridor, L-kuhinja, U-kuhinja), namestitev kuhinje, kmečka kuhinja, adaptacija stare kuhinje, INSTALACIJE IN MATERIALI — osvetljjava, ventilacija, električne instalacije, stene, strop, pod, obloge delovnih plošč, jedilnih miz in polic. Knjiga stane 400 dinarjev. Lahko jo naročite in kupite tudi v upravi začimb, Mikloščeva 4-II.



Dodelna obleka ravnega kroja.

## SODOBNO GOSPODINJSTVO

št. 7

Na svojih 32 straneh prinaša sedma številka »Sodobnega gospodinjstva« vrsto zanimivih člankov s področja gospodarskih del.

V uvodniku beremo, kako si je stanovanjska skupnost Stadion v Ljubljani uredila mehanizrano pralniško, kjer gospodinje same perejo penlo. V tej številki je objavljeno tudi nadaljevanje članka o mehanizranih pralnih sistemih na način delovanja ožemanjnikov (centrifug).

S področja stanovanjske opreme beremo tokrat o povezavi hiše z vrtom in o sedežnih garnitureh na vrtu. Pod naslovom »Kam s čevljem« najdemo nekaj zanimivih rešitev, kako naj shranjujemo čevlje v stanovanju.

Zanimiv je tudi članek, ki obravnavava opremo in oblačila izletnikov v hribe.

V rubriki o prehrani pše strokovnjak o kvarjenju kruha, o uporabi polivinilastih vreček za shranjevanje živil in o škodljivosti salicline kisline kot konzervirne sredstva.

Nekaj navodil za pripravljanje zimnice in recepti za poletne večerje bodo dobrodošli gospodinjam.

V rubriki Za zdravje in lepoto je objavljen članek o ustni vodi in o šamponih.

Klub novim modnim linijam najdemo v modnih žurnalih razen oblek v obliki vreče ali trapeza tudi oprijete živote s širokim, nabranim ali naloženim krilom. Tak model vidite tudi na naši sliki

ma take delavnice 300.000 dinarjev in da bo ta prostor za otroke bolj privlačen od ulice. V Zagrebu pa so se spomnili še drugače: zakaj ne bi opremili take delavnice na nekaterih otroških igriščih? To bo prav gotovo povečalo njihovo privlačnost.

Tudi v Kopru imamo odbor, ki ga sestavljajo predstavniki Ljudske tehnike, tajništva za šolstvo OLO in Društvo prijateljev mladine. Namen tega odbora je, da popularizira tehnično vzgojo po naših šolah, v izvenšolski dejavnosti, letos pa bo v prvih treh razredih osemletki tehnična vzgoja tudi učni predmet.

Morda bo tudi ta naš odbor našel pobudo in možnost za opremo take delavnice ali za podobne tečaje?

## V Kopru smo dobili kozmetični salon



Priznam, da se mi ni vzbudila samo poklicna, ampak tudi čisto osebna ženska radovednost, ko sem prvič zagledala na hotelu Triglav v Kopru novo firmo: Kozmetika Very. In potem sem srečavala znanke: »Si že bila pri kozmetičarki? Slišala sem, da se splača.« Moški pa so bili manj navdušeni: »Naše žene imajo spet nov način za pravljanja. Prej je bila frizerka in šivilja, zdaj pa že kozmetičarka.« Govorjenja in ugibanja dovolj, da vzame novinarke beležnico in svinčnik ter se odpravi v prvo nadstropje našega Triglava. Celo fotoaparat sem imela s seboj, pa se mi je slika ponesrečila, ker imajo slabo svetlobe. Moral mi je priskočiti na pomoč kolega s »flashem« in kakor vidite na sliki, mu je uspel kar dober posnetek.

Torej naj vam predstavim: naša diplomirana kozmetičarka v Kopru tovarišica Vera Hönigsman v svojem po prostoru skromnem, sicer pa zelo ekonomično in lčno urejenem salonu. Tako s bili v prijetnem in zanimivem pomenku.

Ce bi vam zdaj vse naštevala, o čemer sva govorili, bi bilo preveliko, posebno še, ker imam že vse naše bralke novice, ki vas bo prav gotovo razvesilila: tovari-

šica Hönigsmanova bo postala naša šodelavka. V svojih sestavkih vam bo razložila, kaj hoče doseči sodobni kozmetičar, kakšna sredstva pri tem uporablja in kako ljudem pomaga. Tu ne gre samo za ženske, kajti negovan obraz in zdravo polt naj bi imeli prav tako moški. Zdi se, da to v Kopru razumejo in zato zahaja v sobo št. 109 hotela Triglav tudi nekaj moških. Dva sestavka s področja kozmetike imam že v predalu in brahljuju boste lahko v prihodnjih številkah našega časopisa. Razen tega pa bo naša ljubezni kozmetičarka rade volje odgovarjala tudi na vprašanja naših bralilk in vam dajala nasvete. Pišite torej našemu uredništvu (v naslovu navedite rubriko »Kozmetika«), če imate kak težave ali bi radi razne nasvete. Ob priložnosti, ko pride v Koper, pa boste lahko obiskali kozmetičarko še osebno. Z. L.

Najboljša vrečka za malico s kruhom je bela platnena vrečka, ki jo stalno peremo in prekuhamo. Salamo ali sir pa zavijemo v svež celofan ali pergamentni papir in spustimo h kruhu v plateni vrečki.

(Po »Sodobnem gospodinjstvu«)

**POCENI RAZVEDRILO**  
najdete v zalogi slovenskih, srbohrvatskih, italijanskih in nemških knjig  
**LJUDSKE KNJIŽNICE KOPER**

# Na Krasu ne držijo križem rok

(Nadaljevanje s 1. strani) razumeli in tudi takoj začeli delati. Za občinski praznik so že odprli kar dve novi osemletki. Prva je v Dutovljah. Ta je našla svoje prostore v preurejenem poslopu, druga pa v Sežani, kjer so v ta namen zgradili novo lepo stavbo, ki se lahko primerja z najlepšimi šolami v Sloveniji. Z otvoritvijo nove osemletke v Sežani bo odslej odpadel popoldanski pouk, kar je nedvomno velika pridobitev, saj je po mnenju pedagogov ta nepriporobljiv in slabovpliva na učence ter na šolski uspehi občine.

V kratkem bodo odprli novo šolo tudi v Branici. V načrtu pa imajo, da šole in popolnoma izvedejo šolsko reformo v vsej občini.

Sicer pa že vsa zadnja leta posvečajo šolstvu veliko pozornost. O tem nam najbolj zgovorno govorijo številke — podatki o sredstvih, ki jih sežanska občina daje vsako leto za šole. Leta 1956 je šlo iz občinskega proračuna v ta namen 17,619.000 dinarjev, v letošnjem proračunu pa se je ta vsota podvojila in znaša tretjino vsega občinskega proračuna.

To so za Sežano velika sredstva, ki so pa dobro naložena, saj brez ustreznih kadrov v industriji, trgovini, gostinstvu in na-

posled tudi v kmetijstvu ne moremo misliti na napredek, na večjo proizvodnjo in s tem v zvezzi tudi na višji standard. In take cadre bomo lahko dobili le, če bo naša mladina že v osnovni šoli oziroma osemletki dobila dobro podlogo.

Naposled pa ne gre le za to. Naš sistem delavskega in družbenega upravljanja zahteva od delovnih ljudi, da se usposobijo za opravljanje družbenih funkcij, ki jih jim skupnost poverja. Število teh ljudi se stalno veča. Tako ima že danes v sežanski

občini vsak trinajsti prebivalec neko funkcijo bodisi kot član organov delavskega samoupravljanja, odbornik ali član sveta pri občinskem ljudskem odboru ali pa v raznih drugih svetih.

Poudarek, ki ga je dal letošnji občinski praznik v Sežani tem vprašanjem, pomeni torej pogled v prihodnost. Jamstvo, da bodo naredili vse, da bodo tisti, ki nosijo danes pionirske rute, oboroženi s potrebnim znanjem lahko stopili na mesta starejših in znali s še večjim uspehom voditi ter upravljati svojo komuno. Iv

## Pereča vprašanja Škocjanskih jam

Res je, da je letos šlo skozi Škocjanske Jame nad enajst tisoč obiskovalcev, vendar nas ta številka ne zadovoljuje, ker je glede na dejanske možnosti še vedno prenizka.

Ni naš namen, da v tem članku opisemo lepote Škocjanskih jam, čeprav se vsiljuje vtis, da jih premnogi še ne poznajo, vsaj ne dovolj. Hoteli bi le pokazati nekatere pomanjkljivosti, z odpavo katerih bi stanje lahko občutno izboljšali. K temu nas zlasti silijo izjave mnogih ino-

zemskih turistov, ki se vzhičeni vrčajo iz čarobnega podzemja.

Prvič Zdi se, in to bo verjetno kar držalo, da je reklama za Jame v inozemstvu odločno prešibka, tako rekoč nepoznana. Uprava Škocjanskih jam nima prepotrebnih prospektov niti v slovenščini, kaj šele v raznih tujih jezikih. Primer: naši zastopniki v Stockholm in v Rimu nujno zahtevata prospekt. Tako tudi drugod. Prospektov ni. V Neaplju bo v kratkem kongres speleologov. Nemogoče je priti do sredstev, da bi tja odpelali vsaj nekaj slik.

Drugič. Inozemce imamo sedaj vzdolž vse obale, v Škocjanske Jame pa prihajajo le posamezniki, ki slučajno zagledajo tablo ob novi poti. Ali ne bi mogla naša avtobusna podjetja organizirati izlete v Škocjanske Jame podobno kot SAP Ljubljana do žičnice na Krvavec, v Logarsko dolino, itd.

Tretjič. Kljub dosedanjemu trudu uprave jam, ki je po svojih možnostih v pogledu reklame napravila, kar se je napraviti dalo, mnogi domači obiskovalci sprašujejo, ali so Škocjanske Jame šele na novo odkrite. Komentar je odveč. In potem: »Ko bi to vedeli!...«

Cetrtič. Ali so obiskovalci zadowoljni s postrežbo, s hrano in pijačami? V glavnem lahko odgovorimo pozitivno. Toda... Primer: uprava je na lastno pest zredila kakih trideset piščancev. V eni sami nedelji so jih Tržačani z luhkoto pospravili. Včasih zmanjka mesa, včasih kruha. Da ne govorimo o hladnih pijačah, zlasti o pivu, kisl vodi, itd. Zakaj gostilna nima vsaj enega hladilnika? Res je, da bo prej ali slej zgrajena v bližini jam sodobna restavracija, toda dotlej bi se hladilnik lahko amortiziral. Morda ne bi škodoval tudi ekspres aparat za kavo in še kaj.

Zaključek: več gibnosti in iznajdljivosti, več povezanosti med potovalnimi uradji, avtobusnimi podjetji in turističnimi objekti, pa tudi več rizika, za katerega se bo nedvomno izkazalo, da ni bil riziko, kajti Škocjanske Jame ne bodo varale, če se bomo res zavedali, da so zlate Jame.

-er

Kaj pravijo drugod...

## GLAS GORENJJSKE

GRADIVO NAJSLIKOVITEJSO TURISTICO CESTO NA GORENJSKEM

Ze drugo leto delajo cesto od Zagaja loga skozi Davčo do Novakov in Cerkna. Z deli so začeli lani in jih letos nadaljujejo. Dosej so uredili približno 7 kilometrov cestušča, približno toliko pa ga je treba še urediti. Za letosnjega dela je na razpolago 7 milijonov dinarjev.

Ko bo cesta dograjena, bo to ena najbolj kovitejših turističnih cest na Gorenjskem. Vila se bo po slikoviti soteski, hudournškega potoka Davščice in bo nova vez med Selško dolino in Primorsko. Selška dolina bo postala še pomembnejše turistično tranzitno področje. Se posebej zato, ker bo cesta od Skofje Loke do Zelenikov asfaltirana.

## DOLENJSKI LIST

TITO MED BRIGADIRJI

V naselju Kronovo so predsednika Tita prislikovali na vhodu. Med brigadirji je vrelo kot v čebelnjaku... Dolgo je že tega, kar jih je tovariš Tito objavil, da bo prišel — danes pa je tu, sred njih.

»Kako ste, fantje?«

Prvi avtomobili na novi cesti nekje med naseljem Kardeljevo in Sentjurjem. Brigadirji vzdolž trase navdušeni pozdravljajo ljubljenega predsednika.

V manjšem usiku so na delu mizeriji, v svetlih čeladah, z vratnim stroji v rokah.

»Kako ste, fantje?« jim zaklječe Tito.

»Hvala, dobro!«

Spet naselje. Ob ozki poti vse polno mladih, razigranih ljudi. Brigadir iz koprske brigade skoči iz vrste in stisne tovanšu Titu roko... Pričazen in obrohoten nasmeh.

»Pridite še, ko bo cesta gotova!« je skršati iz radiostnih, nemirnih vrst.

Podobni prizori se vrste vse do konca trase.

## POMURSKI VESTNIK

TOVARIŠKO SREČANJE STAJERSKIH BORCEV IN AKTIVISTOV ob 15-letnici ustanovitve VI. SNOUB »Slavka Slandra«

5. Možirju, dne 6. in 7. septembra 1958

ob 12. uri odkritje spomenika Slandrovih brigadi na Spiku, na kraju njene ustanovitve;

ob 17. uri slavnostna seja OBLO Mozirje in odkritje spominske plošče na »Domu Slandrove brigade«;

ob 20. uri akademija TVD Partizan; 7. septembra:

ob 9. uri v Lokah pri Možirju zbor borcev Slandrove brigade in aktivistov;

ob 10. uri slavnostno zborovanje — proslava 15. obletnice ustanovitve brigade »Slavka Slandra«.

Po proslavi zabava s kulturnim programom.

Občinski odbor Zveze borcev

Možirje

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

1958

**Radio KOPER****SOBOTA, 6. IX.:**

7.15 Glasba za dobro jutro — 7.30 Vesti — 7.40 Glasba za dobro jutro — 7.45 Jutranji koledar — 13.30 Vesti — 13.45 Popevke in ritmi od tu in tam — 14.30 Kulturni obzornik — 14.40 N. Rimske-Korzuakov: »Car Saltan« suite op. 57 — 15.00 Vesti — 15.15 Zabavna glasba, vmes reklame — 15.20 Medžimurske narodne izvajajo: mali zbor in narodna družina Radia Zagreb, Anica Zubović v vokalni kvinteti »Lisinski« p.v. Sergeja Rainisa.

**NEDELJA, 7. septembra**

8.00 Kmetijska oddaja: Nagrajevanje po učinku na naših posestev — 8.30 Z narodno pesmijo v nedeljsko jutro — 9.00 Turistične beležke — 9.20 Zabavna glasba — 14.45 Za našo vas — 14.15 Veseli trij iz Planine — 14.30 Sosedni kraji in ljudje — 15.00 Vesti — 15.45 Glasba po željah.

**PONEDELJEK, 8. septembra**

7.15 Glasba za dobro jutro — 13.30 Vesti — 13.40 Kmetijski nasveti — 13.45 Pisana paleta zabavnih melodij — 14.30 Športna oddaja — 14.40 Od melodije do melodije — 15.00 Vesti — 15.20 Slovenske narodne pesmi in plesi iz raznih krajov.

**SREDA, 10. septembra**

7.15 Glasba za dobro jutro — 13.30 Vesti — 13.40 Kmetijski nasveti — 13.45 Od melodije do melodije — 14.20 Šola in življenje: V tovarni igrač v Bački »Palanka« — 14.40 Poje ljubljanski vokalni oktet — 15.00 Vesti

**ČETRTEK, 11. septembra**

7.15 Glasba za dobro jutro — 13.30 Vesti — 13.40 Kmetijski nasveti — 13.45 Glasba Roberta Stolza — 14.00 Glasba po željah — 14.30 Pogovor z volivci: Govor predsednik OLO Koper Albin Duje — 14.40 Domači zavrnji ansambl — 15.00 Vesti.

**PETEK, 12. septembra**

7.15 Glasba za dobro jutro — 13.30 Vesti — 13.40 Kmetijski nasveti — 13.45 Popoldanske melodije — 14.30 Gospodarska oddaja: Promet in njegove potrebe — 14.40 Popularne skladbe — 15.00 Vesti.

**SOBOTA, 13. septembra**

7.15 Glasba za dobro jutro — 13.30 Vesti — 13.40 Kmetijski nasveti — 13.45 Popevke in ritmi od tu in tam — 14.30 Kulturni obzornik — 14.40 Igra orkester Armando Sciascia — 15.00 Vesti.

## Ali ste že naročeni na „Ljudsko pravico“?

Vsek dan vas seznanja z dogodki doma in po svetu. Razen tega pa naročniki »Ljudske pravice« in »Ljubljanskega dnevnika« sodelujejo pri velikem jesenskem n a g r a d n e m žrebanju!

Prva nagrada — nov osebni avtomobil FIAT 600!

Druga nagrada — harmonika »Carmen«, vredna 152.000 dinarjev.

Tretja nagrada — radio »Simfonija«, vreden 102.000 dinarjev.

Cetrta nagrada — pisalni stroj »Sava«, vreden 98.000 dinarjev.

In še več drugih nagrad (sesalec za prah, mikser, električna peč »Olympia« in tako dalje).

Nagrade bo razdelil žreb med naročnike, ki bodo ob žrebanju vsaj tri meseca naročeni na »Ljudsko pravico« ali pa na »Ljubljanski dnevnik«.

Datum žrebanja bo naknadno objavljen.

Torej, postanite naročnik našega dnevnika!

Naročniki obeh naših listov imajo 50-odstotni popust pri oglasih, osmrtnicah in zahvalah.

»Ljudsko pravico« oziroma »Ljubljanski dnevnik« lahko naročite v naši upravi: Ljubljana, Petkovškovo nabrežje št. 24, v naših podružnicah in pri vseh poštah v Sloveniji.

**Kino**

**KOPER** — 5., 6. in 7. septembra italijanski barvni film Cinemascope KRUH, LJUBEZEN IN...; 8. in 9. septembra ameriški barvni film LJUBITELJ RДЕCELASK; 10. in 11. septembra jugoslovanski film MALI CLOVEK.

**IZOLA** — 5. septembra ameriški film MOJIH ŠEST KAZNJENCEV; 6. in 7. septembra jugoslovanski film MALI CLOVEK; 8. in 9. septembra kitajski film HAJVA; 10. in 11. septembra ameriški barvni film LJUBITELJ RДЕCELASK.

**SMARJE** — 6. septembra angleški barvni film SVEVGALI; 7. septembra madžarski film STRIC IZ AMERIKE; 10. septembra kitajski film HAJVA.

**SKOFIJE** — 6. septembra madžarski film STRIC IZ AMERIKE; 7. septembra angleški film JOKAJ,

LJUBLJENA DEŽELA; 10. septembra francoski film BEGUNCI.

**DEKANI** — 6. septembra angleški film JOKAJ, LJUBLJENA DEŽELA; 7. septembra francoski film BEGUNCI.

**POSTOJNA** — 5., 6. in 7. septembra ameriški barvni film KLIČI M ZA UMOR; 9. in 10. septembra francoski film PODZEMLJE PARIZA.

**SEŽANA** — 6. in 7. septembra francoski film FRENCH CAN CAN; 9. in 10. septembra italijanski film NEAPELSKO ZLATO; 11. in 12. septembra madžarski film MALI KOZAREC PIVA.

**PIRAN** — 7. in 8. septembra ameriški barvni film DAMA IZ ŠANGAJA; 8. in 9. septembra jugoslovanski film POIŠCI VANDO KOS; 10. in 11. septembra kitajski film MATI.

**PORTOROZ** — 6. septembra ameriški barvni film DAMA IZ ŠANGAJA; 7. in 8. septembra jugoslovanski film POIŠCI VANDO KOS; 9. in 10. septembra kitajski film MATI; 11. in 12. septembra ameriški barvni film VELIKA KORIDA.

**OBVESTILA**

Vpisovanje v baletno šolo bo v sredo 10., v četrtek 11., v petek 12. in v soboto, 13. septembra t. l., od 10. do 12. in od 14. do 17. ure v mali dvorani gledališča v Kopru.

Pogoji za sprejem so:

Vpišejo se lahko deklice in dečki od 8 do 16 let starosti; biti morajo zdravi in imeti veselje do baletne umetnosti.

K preskušnji naj prinesejo telovadno obleko in copate. — Vsa pojasnila dobite pri vpisu.

**Okrajni svet Svobod in prosvetnih društev Koper**

Sekcija tekstilne stroke pri Obrtni zbornici za okraj Koper obvešča vse delavce tekstilne stroke, da organizira strokovni tečaj za krojenje moških in ženskih oblačil. Za področje občine Piran zbira prijave krojaški moški salon v Piranu, Tartinijev trg. Za ostala področja pa Obrtna zbornica za okraj Koper v Kopru. Predvidoma bo začetek tečaja v Piranu 15. septembra, v Kopru pa 1. oktobra t. l. Prosimo vse interesente, da se za tečaj prijavijo. Tečaj bo vodil strokovni učitelj tov. Dušan FABJAN.

Obrtna zbornica za okraj Koper obvešča tudi delavce ostalih obrtnih strok, da se prijavijo za strokovne tečaje. Ti tečaji se bodo predvidoma začeli v oktobru. Interesenti naj se prijavijo v pisarni Obrtne zbornice za okraj Koper

**Obrtna zbornica za okraj Koper**

**mali oglasi**

**SONČNO SOBO**, opremljeno ali prazno, iščem. Plačam po dogovoru. Ponudbe pošljite na frizerski salon »Kobal«, Nazorjeva ulica, Koper.

**LEPO TRISOBNO STANOVAJNE** v Šmarjah pri Kopru zamenjam za primerno dvosobno v Kopru ali bližnji okolici. Ogled stanovanja v Šmarjah št. 141.

**POSLOVODJO DROGERIJSKE STROKE** sprejme takoj trgovsko podjetje »Jadro« Piran. — Ponudbe pošljite ali se osebno javite pri upravi podjetja v Piranu.

**Ključavniciarskega vajenca sprejem takoj.** Ključavniciarstvo, Soška 7, Koper.

**ADMINISTRATOR**, več v vseh administrativnih poslih, poslih socialnega zavarovanja in personalnih zadevah, z znanjem strojepisja, dolgoletni ekonom podjetja, išče službo v Kopru, Kozini, Piranu ali Portorožu. Ponudbe pošljite na upravo lista pod »Pendanten in nagrada«.

V kratkem se bo začelo v Postojni prvo šahovsko mladinsko prvenstvo, na katerem bo sodelovalo 15 najboljših mladinskih šahistov iz mesta in okolice. Prvenstvo prireja občinski komite LMS. Srečanja bodo trikrat tedensko v klubu DPD »Svobode«.

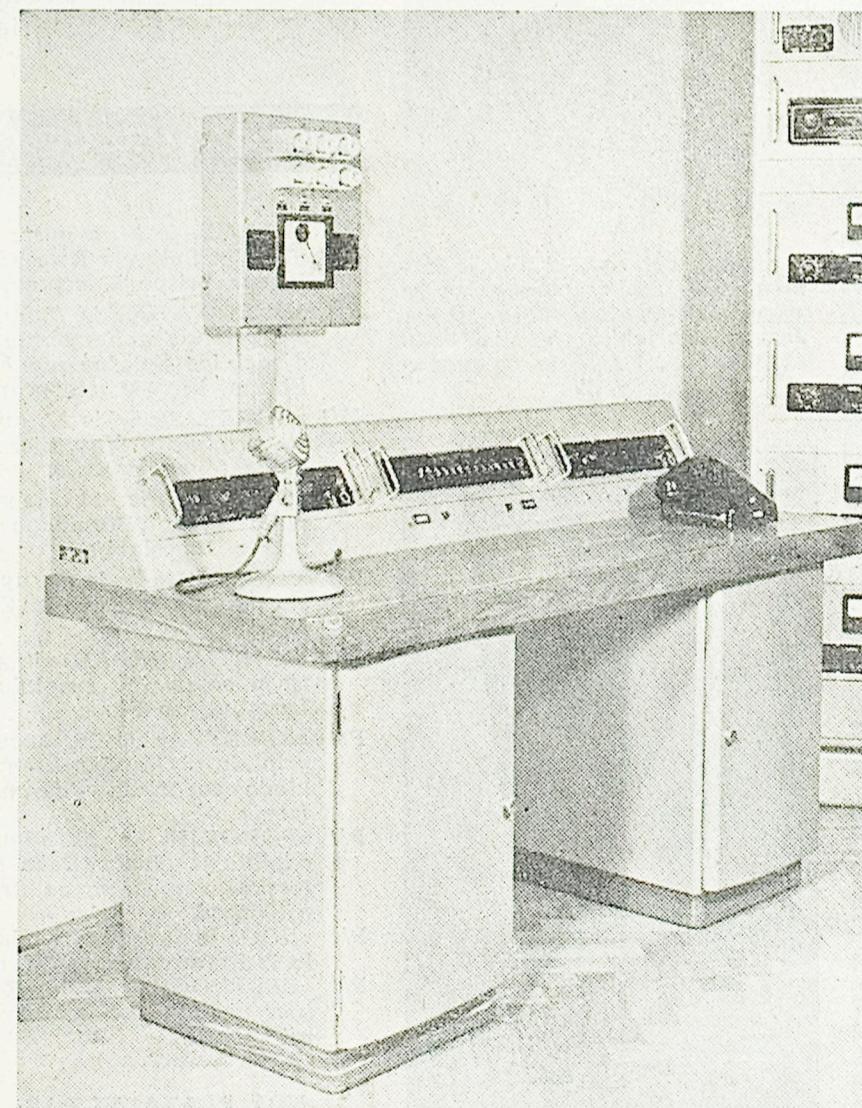
Občinski komite LMS v Postojni bo konec septembra priredil, v sodelovanju z postojansko streško družino, občinsko mladinsko prvenstvo v strelijanju z zračno puško.

**Strugarske usluge**

OPRAVLJA SOLIDNO IN PO KONKURENČNI CENI

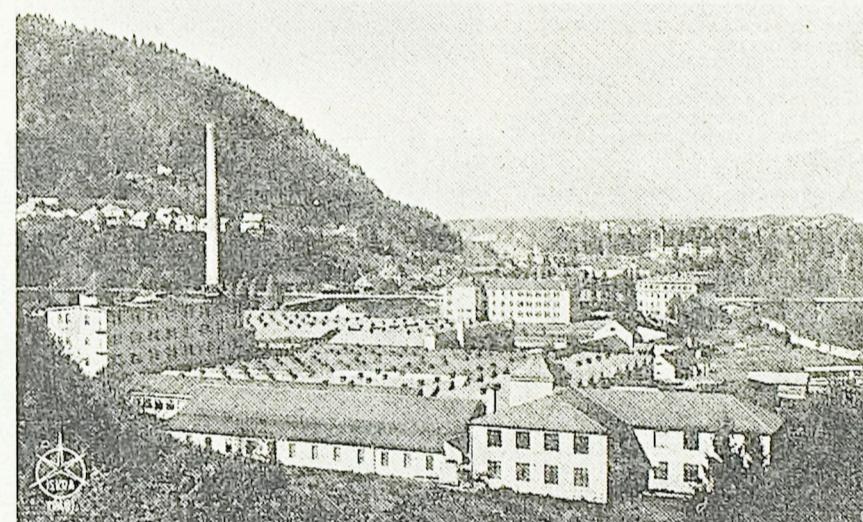
**RIZANSKI VODOVOD**  
KOPER

## Standardne prenosne OJAČEVALNE NAPRAVE



### 100 različnih variant

KOMBINACIJE Z  
MAGNETOFONOM  
GRAMOFONOM  
RADIOAPARATOM  
MIKROFONOM  
IZHODNA MOČ  
25 DO 150 W



ZVOČNE OMARICE ZIDNE ALI VISEČE

ZVOČNI STEBRI KOVINSKI ALI LESENİ

S PETIMI ZVOČNIKI

MEŠALNE MIZE ZA OZVOČENJE

OZVOČENJE ODPRTIH PROSTOROV DO 2 KM  
ZELO ENOSTAVNO IN SIGURNO Z ISKRINIMI  
OJAČEVALNIMI ZVOČNIMI NAPRAVAMI!

ZAHTEVAJTE INFORMACIJE  
DIREKTNO V

**ISKRA**

TOVARNA ELEKTROTEHNIČNIH IN  
FINOMEHANIČNIH IZDELKOV  
KRANJ



PREDSTAVNIŠTVA: LJUBLJANA, TITOVA 19, TELEFON 21-366 — BEOGRAD, TAKOVSKA 6,  
TELEFON 21-745 in 21-077 — ZAGREB, GUNDULIČEVA 7, TELEFON 25-567 — SKOPJE, ULICA  
MARSALA TITA 27, TELEFON 14-21 — RIJEKA, ULICA RADE KONČARA 17, TELEFON 36-58

## TELESNA VZGOJA ★ ŠPORT ★ ŠAH ★ TELESNA VZGOJA ★ ŠPORT ★ ŠAH ★ TELESNA VZ

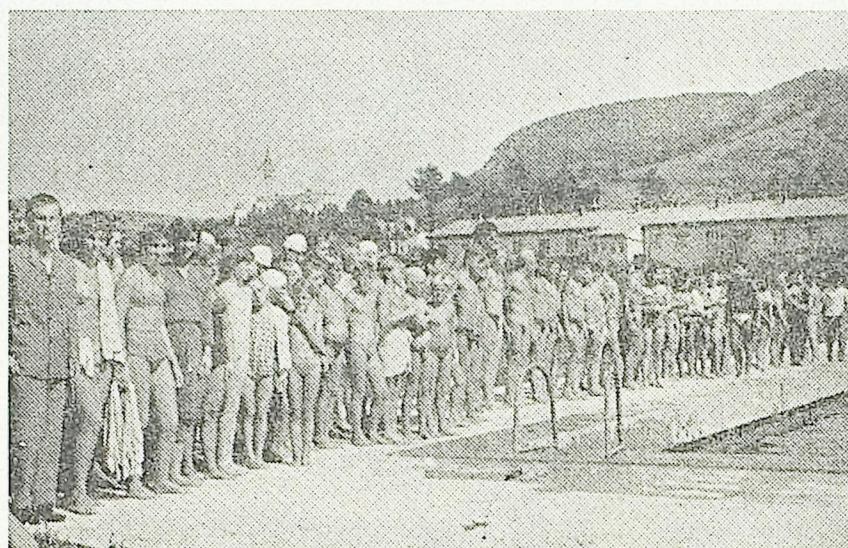
## MEDCONSKI ŠAHOVSKI TURNIR V PORTOROŽU

## Borbenost v odločilnih kolih

Tri četrtine velikega Medconškega šahovskega turnirja so za nami — po prostem dnevu v torek je 21 predstavnikov svetovne šahovske elite v sredo in včeraj začelo zadnji boj za čim boljše mesto na končni lestvici turnirja. Odkar je Mednarodna šahovska zveza FIDE na svojem kongresu v Dubrovniku pretekli teden potrdila svoj sklep, da se bo s portoroškega turnirja plasiralo prvič šest (med katerimi so lahko največ trije Rusi) za turnir kandidatov (verjetno bo ta turnir na Bledu!), si še marsikateri udeleženec prizadeva priti med to šestorico. Trenutno je položaj na lestvici tak, da samo za tri lahko v gotovostjo rečemo, da se bodo plasirali. To so večkratni sovjetski prvaki, mladi Talj, ki je s 16. kolom ponovno prešel v vodstvo z 11 točkami (7 zmaga, 8 remiji in porazom proti Matanoviču); dalje drugi sovjetski »Tiger« Petrosjan, ki je bil od 4. kola dalje na čelu lestvice, dokler ga ni v 16. kolu porazil mladi danski šahist Larsen. Trenutno ima 10 in pol točke. Tretji, kateremu je zagotovljena udeležba na turnirju kandidatov za svetovno prvenstvo, je mladi islandski prvak Olafsson. Po 16. kolu ima 10 točk, igrati pa mora sicer še s Taljem in Petrosjanom, a tudi še s Sherwinom in De Greiffom, tako da sta mu vsaj še 2 točki zagotovljeni.

Za nadaljnja tri mesta pa je kar cela vrsta pretendentov. Igra v zadnjih 5 kolih bo odločila med njimi. Po 16. kolu je najboljši med njimi naš Matanovič, ki ima 9 in pol točke. Sledita mu ostala sovjetska igralca Averbach in Bronstein. Prvi je v zadnjem času nekoliko popustil, Bronstein je nizal dolgo same remije, v zadnjih kolih pa je dosegel tudi nekaj zmag in je edini neporaženi tekmovalec tega turnirja. Ker pravila FIDE dovoljujejo plasiranje naprej le trem šahistom iz iste države, da se plasirajo za turnir kandidatov, je še

vprašanje, kdo od njiju pojde na turnir. Po 9 točk imajo po 16. kolu tudi naš Gligorič, dalje mlađi Američan Fisher, »brezdomec« Benkő in Čeh Pachmann. Eden izmed njih bo moral izpasti; vse kaže, da našemu »Gligi« ne bo treba. Zna se pa zgoditi, da se v



Tekmovalci na okrajnem plavalnem prvenstvu v Ilirske Bistrici

zadnjih petih kolih prerine kdo izmed trojice, ki ima sedaj po 8 in pol točke; to so mladi Argentinec Panno, izkušeni Madžar Szabo in Čeh dr. Filip. Larsen in Bolgar Neikirh bi s svojimi 7 točkami moral zmagati še v vseh ostalih 5 kolih; zato se bosta moralna verjetno zadovoljiti s tem, da sta lepo v sredini tabele. Argentinec Sanguinetti ima po 16. kolu 6 in pol točke, sledi mu Sherwin, nato Argentinec Rossetto 4 in pol, potem Filipinec Cardoso s 4 točkami, Columbijec De Greiff z 2 in pol točke in slednjši kanadski Madžar Füster z 2 točkama in največjim številom porazov — 13. Danes teden bomo že vedeli za končno lestvico portoroškega turnirja. JULIE

reditelj tekmovanja pa je bilo TV društvo »Partizan« Ilirska Bistrica. Prvenstva so se udeležila društva iz Ilirske Bistrice, Pirana, Postojne, Izole, Kopra in Plavalni klub Koper. V lepem vremenu je tekmovanje, ki so si ga Bistričani množično ogledali, potekalo nemoteno ves dan.

Najlepši uspeh in največ zmag na tem tekmovanju so dosegli Koprčani. Sistematični trening plavalcev, waterpolistov in skakalcev v vodo, ki ga je vodstvo PK Koper organiziralo to poletje, je obrodil bogate sadove. Letošnje leto je pokazalo, da imajo obmorska mesta Koper, Izola in Piran vse pogoje, da se razvijejo v pomembna slovenska plavalna središča. Zlasti je to pokazalo nedeljsko tekmovanje, kjer so piranski, izolanski in koprski plavalci in waterpolisti občutili na svoji koži hladno bistrško vodo in hkrati ugotovili veliko prednost, ki jo imajo sami zaradi topnejše morske vode. Za dosežene uspehe gre v prvi vrsti zahvala novo ustanovljenemu PK Koper, ki je znal kljub skromnim finančnim sredstvom in zasilnemu plavališču v Žusterni ustvariti zdrave temelje plavalnega športa na slovenski obali in prekiniti dolgoletno mrtvilo v tej športni panogi. Uspehi, doseženi v nedeljo, veliko navdušenje pionirjev in mladincev za plavalni šport so najboljši zagotovilo, da se bo ta športna panoga v bodočnosti vse bolj razvijala in da bodo plavalci slovenske morske obale že v bližnjih letih dosegli raven plaval-

## KOŠARKA

## Bistrica - okrajni prvak

V soboto zvečer je bilo v športnem parku v Ilirske Bistrici drugo finalno srečanje za naslov okrajnega prvaka v košarki za leto 1958. Po lepi in borbeni igri je moštvo »Partizana« Ilirska Bistrica premagalo moštvo »Partizana« Koper z rezultatom 51:36, polčas 29:15. Kot znano, so v prvi finalni tekmi, ki je bila prejšnje nedeljo v Kopru, zmagali Koprčani s tesnejšim rezultatom 51:42 (25:24). Tako je Ilirska Bistrica z boljšo razliko v koših in tudi z boljšo igro zaslzeno osvojila naslov letosnjega prvaka v košarki.

Košarkarski center za okraj Koper, ki ima sedež v Postojni, je letos prvič priredil okrajno prvenstvo po košarkiškem sistemu, kar se je dobro obneslo. Polfinafin del tekmovanja je bil razdeljen v dve skupini. V prvi so tekmovala društva »Partizan« iz obmorskih mest — Koper, Pirana in Izole, v drugi pa društva iz Postojne, Sežane in Ilirske Bistrici. Prvak oba skupin sta bila Koper in Bistrica.

## POSTOJNČANI V I. LIGI?

V nedeljo se bo začel jesenski del prvenstva v II. republiški košarkarski ligi, v kateri tekmujejo košarkarske ekipe TVD »Partizan« iz Postojne, Škofje Loke, Domžal in Vrhnik, nadalje »Proletar« iz Zagor-

ja ob Savi in »Komet« iz Ljubljane. Največ možnosti za osvojitev prvega mesta in s tem za vstop v I. košarkarsko republiško ligo imajo košarkarji TVD »Partizan« iz Postojne, ki so v spomladanskem delu prvenstva premočno zmagali v vseh šestih tekma ter osvojili 12 točk z najboljšo razliko v koših, in sicer 49:22, pred »Proletarcem« iz Zagorja, ki ima 8 točk (2 izgubljeni igri) in razliko 34:23 košev. Na lestvici strelcev je v spomladanskem prvenstvu vodil Peter Tavčar (Postojna) z 260 koši. Če bodo Postojnčani v jesenskem tekmovanju premagali »Proletarca« v Zagorju, jim je vstop v I. republiško ligo zagotovljen.

## BALINANJE

## KLJUB KVALITETI KOMAJ DRUGI

V Sežani je bilo državno prvenstvo v enojkah. Čeprav so Slovenci pokazali zelo kvalitetno igro, je med prvo trojico le en Slovenec. Tako je letos državni prvak Opržić Bruno — »Istra« Poreč. Drugi je Habjan Jože — »Lokomotiva« Ljubljana, tretji pa Mahne — »Torpedo« Reka. Prvenstvo si je ogledalo 250 ljudi.

## OKRAJNO PLAVALNO PRVENSTVO V ILIRSKI BISTRICI

## Visoka zmaga Koprčanov

V nedeljo je mladi koprski plavalni klub uspešno prestal svojo preizkušnjo. Nepričakovano visoka zmaga je rezultat trdega dela in številnih treningov, nedvomno pa tudi velika zasluga njihovega strokovnega vodje tovariša Janeza Kramarja, ki posveča ves svoj prosti čas vzgoji plavalnega naraščaja

cev ostalih slovenskih klubov in TV društev »Partizan«.

V plavalnih disciplinah je premočno zmagal Koper s 304 točkami, drugo mesto je dosegel Piran (108 točk), tretje mesto Ilirska Bistrica (85 točk), četrto mesto Postojna (29 točk) in peto mesto Izola (17 točk).

Najbolj razveseljiv je bil napredek, ki so ga dosegli pionirji. Zlasti je treba pohvaliti Damjana Bandela in Lada Vugra iz Kopra, ki sta dosegla 1. in 2. mesto v prostem in hrbtnem plavanju, dalje Slapernika Rada iz Pirana, ki je zmagal v prsnem plavanju.

Lepi rezultati in velika udeležba mladincev so najboljše zagotovilo za skorajšen dvig našega plavalnega športa. Na 100 m prsno je v zelo dobrem času (1:27) zmagal Franc Adolf iz Kopra, Svetina Rajko iz Pirana je zmagala na 100 m hrbtno (čas 1:34). Najbolj razburljiva točka plavalnega programa je bila 100 m prosti za mladince, kjer je Tič Igor šele v zadnjih metrih premagal favorita Čtarja Eda iz Ilirske Bistrike. Dober je bil tudi drugi predstavnik Kopra Morato Er-

100 m prosti mladinke: 1. Franc Marta (K) 2:9,1; 2. Muženč Neva (K) 2:30,2.

100 m prsno člani: 1. Eržen Lojze (Pi) 1:29,8; 2. Kalčič Tomi (K) 1:32,1; 3. Zelezničar Drago (K) 1:47,4.

100 m hrtno člani: 1. Čok Zlatan (K) 1:45; 2. Dornik Silvo (K) 1:50.

100 m prosti člani: 1. Jazbec Roman (K) 1:20,4; 2. Brodnik Andrej (K) 1:29,2; 3. Lenarčič Edo (IL B.) 1:29,4; 4. Primčič Zoran (Po) 1:35; 5. Vidmar Stane (Po) 1:37,6.

3 × 50 m mešano pionirji: 1. Piran (Plesničar Matjaž, Svetina Mirko, Slapernik Rado) 2:19,8; 2. Koper (Vuga L., Hiršman Fr., Bandel Damjan) 2:20,4; 3. Koper II (Bradaščka R., Lešnik Andrej, Jež Fr.) 2:29; 4. Izola (Sušmak D., Sosič R., Gruber Pavel) 2:34,4.

4 × 50 m prosti pionirji: 1. Il. Bistrica (Domlašči, Kovačič, Kajš, Koren) 2:44,9; 2. Piran (Slapernik R., Plesničar M., Svetina M., Lešnik) 2:50,7; 3. Koper I (Jež, Vuga Iz., Jerman J., Bradaščka R.) 2:52,9; 4. Koper II (Korsič V., Kolnik Fr., Mikac S., Kavričič M.) 3:15,7; 5. Il. Bistrica II (Logar, Celigoj, Štemberger, Zadel) 4:40,1.

3 × 50 m mešano pionirke: 1. Koper (Kolnik M., Kovač Nada, Vuga Maja) 3:31,9.

3 × 100 m mešano mladinci: 1. Koper (Morato E., Francič A., Tič I.) 4:28,4; 2. Piran (Moškon, Svetina, Kveder) 4:48,2; 3. Koper II (Verglez P., Lešnik B., Klanjšček J.) 4:59.

4 × 100 m prosti mladinci: 1. Koper I (Klanjšček J., Lovrec M., Skrt M., Tič Igor) 5:25,4; 2. Il. Bistrica (Koren, Prosen, Antonič, Cotar) 5:47,5; 3. Piran (Kveder, Slapernik R., Jeličič, Svetina M.) 5:59,8; 4. Koper II (Tič M., Purhart A., Verglez A., Verglez P.) 6:08,4.

3 × 100 m mešano mladinke: 1. Koper (Mastrl, Muženč, Francič) 7:06.

3 × 100 m mešano člani: 1. Koper (Zelezničar D., Čok Zlatan, Jazbec R.) 5:34,7.

4 × 100 m prosti člani: 1. Koper (France Saša, Brodnik Andrej, Zajko R., Jazbec R.) 5:45,3; 2. Postojna (Vidmar, Prinčič, Čehovin, Moze) 6:28; 3. Il. Bistrica (Smuk, Lenarčič, Žnidarič, Štemberger) 7:30.

## SKOKI V VODO

Pionirji (1 m deska): 1. Hiršman J. (K) 28,7; 2. Črnigov (IL B.); 3. Koren itd.

Mladinci (3-metrska deska): 1. Mastrl Diksi (K) 41; 2. Štemberger (Ilr. B.) 31,2; 3. Slapernik B. (Pi).

Mladinke (3-metrska deska): 1. Mastrl Franc (K) 34,4.

Člani (3-metrska deska): 1. Vidmar Ferdo (K) 53; 2. Furlanic Lučjan (K) 40.

## WATERPOLO

V popoldanskem tekmovanju v waterpolu je nastopilo šest moštov. Naslov mladinskega okrajnega prvaka si je osvojilo »A« moštvo PK Koper, ki je premagalo mladinsko moštvo TVD Partizan iz Pirana s 15:1 (7:0).

V tekmovanju članskih moštov je moštvo »Partizan« Koper premagalo z veliko premočjo ekipo »Partizan« Postojna z 9:1 (6:1). V koprskem moštву sta posebno ugajala Kosmina kot graditelj igre in Jurca kot oster strelec. Koprčani so pokazali že dokaj vigrano igro s preudarnimi kombinacijami in podajanjem, pa tudi odkrivali so se in plavali so znatno hitreje.

V zadnji tekmi, ki je bila sprično enakovrednih nasprotnikov zelo napeta in dramatična in je razumljivo — razgibala domače občinstvo, ki je navajalo za svoje moštvo, pa je članska ekipa PK Koper premagala ekipo Partizan Ilirska Bistrica z rezultatom 2:1 (1:1). V ekipi Ilirske Bistrike sta zlasti ugajala Edo Čotar in kapetan JLA Mandič. Naslov prvaka za leto 1958 je torej osvojilo moštvo »Partizan« Koper.

Vse tekme je sodil Lucijan Furianič iz Kopra dobro — čeprav spričo mladost te športne panoge v našem okraju razumljivo popustljivo do raznih napak in prestopkov proti strogiim pravilom igre, ki jih sicer morajo upoštevati vigrane ekipe.

## ZA POKAL FLRJ

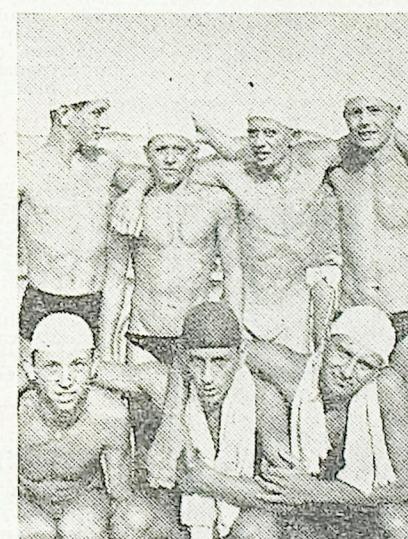
V tekmi za nogometni pokal FLRJ so nogometni klubi Nove Gorice premagali slovenskega Ilgaša »Ljubljano« s 4:2, kar pomeni presečenje. Tako so se Novogorčani uvrstili v zaključni del republiškega prvenstva za ta pokal.



Inž. Vera Nedeljkovič si je letos že petič priborila prvo mesto

Ročič-Jovanovič remi, Velimirovič-Katalinič 0:1, Radenkovič-Struc 1:0, Pihajlič-Cirovič 1:0, Timofejeva-Jocič remi.

Vrstni red po končanem turnirju je tale: ing. Nedeljkovičeva 13 točk in je bila edina šahistka na turnirju, ki ni izgubila nobene partije. Z zmago na prvenstvu v Izoli si je petič priborila na-



Koprski waterpolisti

nest Koprski mladinci so nadmočno zmagali tudi v obeh štafetah.

Med mladinkami so nastopile le mladinke iz Kopra.

Rezultati članov so bili na vseh progah občutno slabši od rezultatov mladincov.

V skokih v vodo so vsa prva mesta odnesli Koprčani.

Od petih waterpolo moštov je edino mladinsko »A« moštvo pokazalo lepo, hitro in učinkovito igro.

## REZULTATI

50 m prosti pionirji: 1. Slapernik Rado (Pi) 0:45; 2. Plesničar Matjaž (Pi) 0:47; 3. Štefančič Branko (IL B.); 4. Hiršman Franc (K); 5. Klobučar Peter (K).

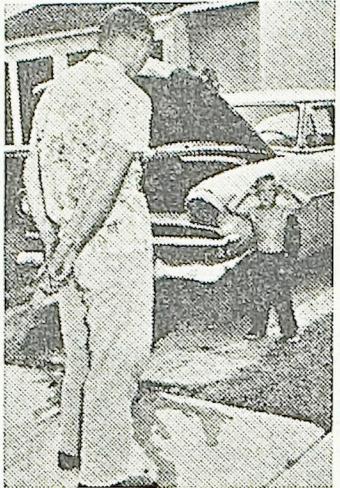
50 m hrtno pionirji: 1. Bandel Damjan (K) 0:48,6; 2. Vuga Lado (K) 0:48,9; 3. Svetina Mirko 0:50,5

### Sovjetska raketa na Mesec še v septembru



Kot so izjavili nekateri sovjetski strokovnjaki za astronomiko, pričakujejo, da bodo v Sovjetski zvezni še ta mesec izstrelili raketno, ki naj bi dosegla Luna. Znano je tudi, da sovjetski konstruktorji gradijo takšno raketno že dobrih osem mesecev. Tehtala bo 72 ton.

Tudi Američani po svojem neuspelem poskusu mrzljeno gradijo novo raketno, ki jo nameravajo poslati na našega spremjevanca. Prva je eksplodirala, ko je dosegla višino



Moško je posadil svojih dve sto kilogramov na sedež in se predal užitku, ki mu ga je nudil lep film. Toda ko je posvetila luč, gospoda Humphreya niso mogli spraviti iz dvorane. Poklicati so morali delavce, da so demontirali celo vrsto stolov in ga rešili.

#### CENA LADIJ PADA

V zadnjem času cena rabljenih ladij vidno pada. Med vojno slowite Liberty-ladje ponujajo sedaj za največ 135 tisoč funtov, še so v denar tudi že za sto tisoč funtov, če jim je klasa potekla. Ladje za staro zeleno pa gredo po osem funtov za BRT.

#### Koliko tehta — pika?

Tudi to so nedavno stehali. Na zelo občutljivo tehniko so položili prazen list papirja in ga stehali. Nato so s svinčnikom naredili pik ter ponovno stehali vse skupaj. Tako so ugotovili, da tehta navadna, s svinčnikom narejena pika — natanko 0,002 miligram.



Italijan Vito Pecori se je odpravil na pot po svoji domovini z avtomobilčkom, ki ga je sam izdelal. Kot vidimo na sliki, ne bo potoval preveč udobno. Vozilo je dolgo komaj kak meter in temu primerno tudi široko. Doseže pa kar precejšnjo hitrost — 60 km na uro.

Katere so domače živali? O tem se sosedje prepričajo s Pauleto Greame, ki si je omislila »domačega« leva. Čeprav so njeni sostenovalci poskušali vse, da bi to ne preveč domačo zverino spravili iz hiše, niso ničesar dosegli. Angleški zakon namreč glede domačih živali ne predvideva nobenih omejitev.

17.000 metrov. Tekma se torej nadaljuje in za zdaj imajo prednost še zmeraj Rusi.

#### Elektronski volt

V zvezni z jedrno fizično pogosto naletimo na to novo mero. Malokdo pa bo vedel, kolikšen je pravzaprav ta elektronski volt oz romu kolikšno količino energije pomeni. Da bo laže razumeš, bomo uporabili preprost primer: energijo enega elektronskega volta bi dobili, če bi spustili dinarski kovanec z višine ene milijardne premera lasu.

#### MODROSTNI ZOBJE IZUMIRAJO

Neki skandinavski učenjak, ki že dolgo opazuje in proučuje rast zob, je ugotovil, da pri belčih tako imenovani modrostni zobje vse bolj in bolj izumirajo. Medtem ko so včasih zrasli vsakemu človeku, se danes lahko ponaša z njimi še vsak deseti pripadnik vele rase. Zanimivo pa je, da to ne velja za drugopole prebivalce našega planeta in da tem modrostni zobje še vedno rastejo.

#### »Mačja« elektrika

Če pogledamo mačko po suhi dlaki, zaslissmo prasketanje, ki ga povzroča s trenjem ustvarjena elektrika. Neki fiziki je izmeril električno energijo, ki nastane pri tem, in izračunal, da bi moral gladični manj kot poldrugo milijardo mačk, ki bi dobili potreben tok za 15-svečno žarnico.

#### Učinkovit hranilnik

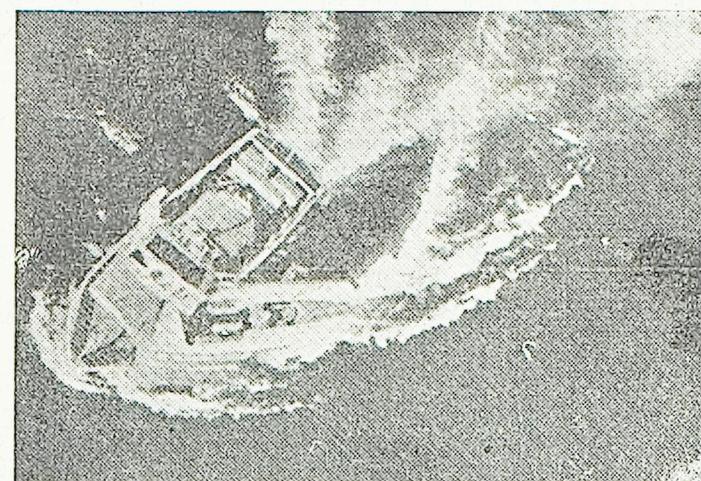
V Ameriki so nedavno začeli prodajati hranilnike, ki so tako narejeni, da mora lastnik najmanj vsakih 24 ur spustiti v režo vsaj en novec. Drugače začne hranilnik zvoniti, da spravi pokoncu vso hišo in ne neha prej, dokler ne dobi, kar mu pripada. Pravijo, da so se novi hranilniki izredno obnesli.

#### Nova kitolovka

Zgradili so 44.000-tonsko velikanco v Nikolajevu ob Črnem morju in ji dali ime »Sovjetska Ukraina«. Poganjali jo bodo Dieslovi motorji s 15 tisoč KM. Ogonjni trup dosegá z nadgradnjami višino dvajsetnadstropne stavbe. Predor v njegovem zadnjem delu, skozi katerega bodo romali

#### Od kod ime september?

Izhaja iz rimskega števnika »septem«, sedem. Prvotno je bil sedmi meseč »slun/nega ali mesečevega leta« september. Za prvo časovno mero je namreč služila človeštvu luna s svojo vedno se menjajočo pojavjo, dokler ni Julij Cezar vpeljal »sončno leto«. Ostal pa je izraz »meseč« kot časovna enota in ostal je tudi naziv september, čeprav se s tektonikom mesecev v letu več ne ujema.



Morje je široka cesta, vendar včasih preozka. Nezgoda se je primerila Billu Munceyu na hitrostnih tekmacih z motornimi čolni. Ko je dosegel hitrost nekaj nad 80 km na uro, mu je krnilo odpovedalo. V zadnjem hipu je skočil v vodo, čoln pa se je zaletel v manjšo obrežno ladjico. Zaradi ni bilo.

#### NIČ VEČ LIKANJA

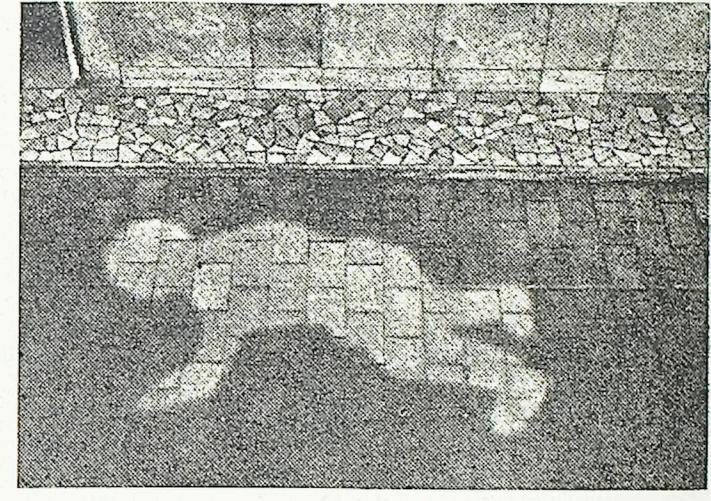
V laboratoriju za proučevanje tkanin v Sindeyu so odkrili poseben postopek, ki ohrani volneno obliko stalno najlepše zlikano. Tkanino namesto v posebni kistni, nato pa pod paro zlikajo. Tako zlikani oblike ne škodi niti kemično čiščenje nit pranje.

**Fotografirano Vsemirje**

Po sedemletnih pripravljalnih delih v kalifornijski zvezdarni Mount Palomar je izsel prvi »Veliki atlas Vsemirja«. Obsega 175 fotografiskih kart, ki privč v sliki prikazujejo streljive nove zvezde in zvezdne meglice. Doslej je naročenih komaj sto izvodov atlasa, ki stane okrog milijon dve sto tisoč dolarjev, s čimer pa so kriti tiskarski stroški.



Tri leta je star mali Johnny. Spravil se je na očetov avto, ga srečno izvlekel iz garaže in se lep čas potopal z njim po okolici. Šele ko se je hotel spet vtipotipiti nazaj v garažo, se mu je primerila nezgoda in počesal se je ob podboje. Na sliki ga vidišmo, ko pričakuje očetovo nagrado.



#### »BARON GAUTSCH«

Nekdanja luksuzna potniška ladja avstrijskega Lloyda »Baron Gautsch«, ki je leta 1914 med Brioni in Rovinjem naletna na množično se potopila, namerava reški Brodospas dvojaseth kitolov. V kratkem bo zdrknila v svoj mokri element.

Fotografira preteklost. Američani so izumili poseben fotografiski material, ki je občutljiv za toplo. Slika nastane torej kot rezultat toplotne razlike in tako je možno fotografirati predmete oziroma njihove toplotne odlike tudi več ur potem, ko teh predmetov ni več na tistem kraju. Naša slika je bila posneta celih pet ur potem, ko je oseba, ki je ležala na teleh, odšla.



Cok je sledil odejam in se začel oblačiti. »Ali vzameva tudi pse?« je vprašal.

»Ne. Pot po potoku še ni steptana in bi naju samo ovirali.« Potem takem jem bom vrgel nekaj živeča, da ne bodo lačni, dokler se ne vrneva. Glej, da ne pozabiš vzetih s seboj sveče in nekaj brezove lubadi.«

Cok je odpril vrata; ko pa je začutil ostrino mraza, je brž odskočil nazaj, si zavhal kučno čez ušes in nataknil rokavice. Čez pet minut se je vrnil in si drgnil nos. »Dimač, sam bog ve, da se mi ta stvar upira. Bolj mirzo je, kakor pa so bili tečaji peklenskih vrat tisoč let prej kot so hudiči prvi zanetli ogenj. Razen tega je danes petek in triajstja dan v mesecu. Nesreče se bodo kakor iskre usipale na naju.«

Naprtila sta si vsake svoje orodje, zaklenila duri in jo udarila po hrivbu navzdol. Carobna razsvetljiva severnega sija je bila že prenehala in le zvezdni utrinki so švigli skozi temo. Ob njih močno luči ni bilo težko zagaziti vstran. Cok se je skotali s shojene steze v globoki sneg in začel rotiti dan, mesec in leto.

»Molč vendar!« se je jezil Dimač. »Pusti praktiko pri mru!« Ves Dawson se bo zbudil in bo takoj za nama.«

»Hm! Vidis luč v tistile koči? Pa ono tam zggoraj? Pa škrpanje vrat slisiš? O, kakopak, Dawson spi. Pa tiste svetlike? Gotovo imajo pogreb, kajne? Na stampetu menda ne gredo.«

Ko sta dospela do vznosja hribu in bila že skoro v Dawsonu, so se od vseh strani začele pojavit loputanje in cviljenje vrat. Za seboj sta čula škrepet, kakrsnega delajo v mokasin obute človeške noge, kadar gazijo sneg. Cok je zopet začel dajati duški svojemu razpoloženju.

»Kdo bi sodil, da bo toliko gospode pri tem nočnem pogrebu. To je pa že od sile.«

Sla sta mimo človeka, ki je stal ob strani in previdno klical z zamolčanim glasom: »Hitro, Karel, hitro!«

»Si li videl zavoj na njegovem hrbitu, Dimač? Pokopališče je menda zelo daleč, če nosijo pogrebiodeje s seboj.«

Ko sta dospela do glavnih ulic, je že nad sto mož stopalo po bregu navzdol proti reki, jih je prihajalo vedno več. Cok je spodrsnilo in padel je po trideset čevljev dolgi drči v mehki sneg, ki je bil spodaj nakopičen. Dimač mu je takoj sledil in neusmijeno potlačil tovarša v sneg, prav ko se je ta z velikim trudem izkopal iz njega.

»Ta prostor je moj,« je godrnjal v snegu, »jaz sem ga prvi našel.« Snel je rokavice in iztepel sneg iz njih.

Naslednji hip sta se moralna na vso moč potruditi, da se umakneta drugi, ki so za njima pridržali po drči. Ko je reka zmrzovala, se je bil napravil na tem mestu ledeni jez. Pod snegom so sem ter tja tičale štrleče ledene skrli. Dimač je nekaj

krat prav občutno telebnil, potlej pa potegnil iz žepa svečo in jo prizgal, kar so drugi z veseljem pozdravili. Ker je v brezvetnem zraku svetlo gorela, je laže kazal pot.

»Vse kaže na to, da je stampeda,« je menil Cok. »Ali pa so ti ljudje mesečniki, ki v spanju tavajo po snegu.«

»Ni ne de, na čelu procesije sva pa le,« je odvrnil Dimač. »Kdo ve? Morda je tista luča, ki jo vidim tam spredaj, nedoljno kresnica. Tisti drugi dve bosta najbrž tudi kresnici. Poglej jih no! Verjemi mi, da se jih pomika pred nama celo karavanja.«

Reka Yukon je bila na tem mestu dobro miljo široka in do nasprotnega brega je vse migljalo gorečih sveč, ki so se pomikale po vijugastih stezah. Za njima jih je bilo še več, ki so se pomikale po vijugastih stezah. Za njima jih je bilo še več, ki so se pomikale po vijugastih stezah.

»Čuj, Dimač, to ni stampeda, to je preseljevanje narodov. Najmanj to so mož je pred nama. Zdaj pa poslušaj, kaj ti bo povedal dober prijatelj. Moj nasvet je dober. Kadar me namreč obide kakva slutinja, jo vedno pogodim. Vrniva se in leživa na desno uno.«

»Če me hočes dohajati, varčuj malo s sapo. Bo bolje zate, je zlovoljno godrnjal Dimač.

»O, moje noge so sicer kratke, ampak znam zato načinko zgrabit klečna, da mi sploh ni treba napenjati mšč. Upam si prehiteti kogarskobi, ki zdajle koraka po tem ledu.«

Dimač je dobro vedel, da tovarš ne laže, ker je imel že večkrat priložnost opazovati, kaj premore, kadar je treba poštevati stopiti.

»Jaz pa ves čas stopam bolj polagoma, ker bi ti rad dal priložnost, da se izkažeš,« je načrpal Dimač.

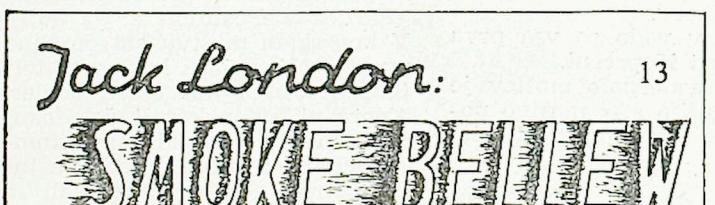
»In jaz se spotam ob tvoje pete,« ga je zavrnil Cok. »Ce ne moreš stopiti hitreje, spusti me vsaj naprej, pa se drži mojih pet.«

Dimač je pospešil korake in kmalu je dohitel najblžji stop stapedarjev.

»Kar naprej, Dimač,« ga je spodbujal tovarš. »Prehni no īste nepokonane mrtvice. Saj to n' pogreb. Mahaj jo naprej, kakov da bi res kam htel.«

Dimač je našel v tej skupini osem mož in dve ženski. Preden so dospeli do nasprotnega brega, sta prehitela že drugo skupino, ki je štela dvajset krepkih mož. Nekaj čevljev pred zahodnim bregom je gaz krenal proti jugu. Zapustila je pri tem hrapavo naplavno in prešla na gladek led. Nad ledom je ležala več čevljev debela snežena sipa. Steza je bila ozka, komaj dva čevljia Široka. Na obeh straneh bi se bil človek vdrl do kolen ali se globlje. Tisti, kti so šli pred njima, se n' so maral umikati, in zato sta moralna Dimač in Cok večkrat zagaziti v globok sneg in se truditi na žive in mrtve, da sta jih prehitela.

»Kam se ti pa tako mudri?« ga je nekdo vprašal.



**Jack London:** 13  
**SMOKE BELIEVE**

»Da, in prav tako so brezuspešno iskal zlato povsod tam, kjer so leta pozneje našli bogate žile. Poslušajte! Je velika reč. Samo osem do dvajset čevljev globom, pa zadenete na živo skalo. Noben delež ne bo vreden manj kot pol milijona. Vse to pa je se je največje tajnost. Precej se dejal ženi, da vas moram najti, preden grem. Zdaj pa zglobom, Prtljago imam skrito dol na bregu. Stvar je namreč ta, da so me tisti, ki so mi stvar zaupali, naprosili, naj se ne podam na pot, dokler ne bo mesto Dawson leglo k podštu. Saj veste, kaj pomeni, če vidijo koga, da je nared za stampedo. Poklicati tovarša, pa nam sledita! Stavim, da si bosta osvojila četrti ali peti delež od mesta, kjer je bilo zlato najdeno. Ne pozabite: Squaw-potok. Tretji po Swede-potoku.«

Ko je Dimač vstopil v kočico na strmin za Dawsonom, je zaslišal dobro znan dihanje.

»Ah, spat se mi spravi,« je mrmral Cok, ko ga je Kriš strešel za ramo. »Saj n'nam nočnega dela,« je godrnjal, a ko ga je Kriš močnejno potresel, je zarenatal: »Potoži svoje težave stari materi!«

»Zbaši se v hlačet!« je klical Kriš. »Nocoj postavila nekako mejn'kov.«

Cok se je dvignil in hotel zarobantiti, toda Kriš mu je z roko zatisnil usta.

»Psti! je posvaril Dimač. »Velika najdba. Glej, da ne zdranski sosedov. Dawson spi.«

»Prazne marnje! O taki najdbi nihče n'komur ne črhne n' besed'ce, seveda ne. Pa reci, ali ni čudno, da kljub temu vs' rinejo tja?«

»Squaw-potok,« je zašepetal Dimač. »C'sto zanesljivo. Breck mi je naminil. Plitva zemlja in zlato precej od travnih korenin navzdol. Le hitro! Nekaj orodja vzameva 'n hold!«

Coku so oči skupaj lezle, ker ga je spanec zopet premagal. Kar je začutl, da leži brez ede.

</div